

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1949-1950.

RÉUNION DU 8 DÉCEMBRE 1949.

Rapport de la Commission des Affaires Etrangères et du Commerce Extérieur chargée d'examiner le projet de loi portant approbation du Statut du Conseil de l'Europe, signé à Londres, le 5 mai 1949.

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1949-1950.

COMMISSIEVERGADERING VAN 8 DECEMBER 1949.

Verslag van de Commissie van Buitenlandse Zaken en van Buitenlandse Handel belast met het onderzoek van het wetsontwerp houdende goedkeuring van het Statuut van de Raad van Europa, ondertekend op 5 Mei 1949, te Londen.

Présents : MM. Vos, président; le baron DE DORLODOT, MACHTENS, MAZEREEL, MOREAU DE MELEN, MOTZ, MULIER, le baron NOTHOMB, RONGVAUX, SCHOT, VAN OVERBERGH et DE LA VALLÉE POUSSIN, rapporteur.

MESDAMES, MESSIEURS,

I

Il y a longtemps que les habitants de l'Europe ont une conscience plus ou moins confuse de ce qui les unit et de ce qui les rend différents des autres peuples du monde. L'influence culturelle de l'Empire et du droit romain, le fonds religieux commun, une grande similitude dans l'évolution des idées et des institutions, l'intensité des relations économiques, d'autres éléments encore ont contribué depuis des siècles à façonner l'âme européenne et l'action continue de ces facteurs a compensé largement les forces de division. Ni les guerres de religion au XVI^e siècle, ni l'éclosion et le développement parfois maladif des nationalismes au XIX^e siècle n'ont pu détruire l'unité profonde du monde européen.

Malgré les guerres, cette unité est devenue plus sensible encore au cours des dernières années. Les derniers conflits ont eu des aspects idéologiques tellement manifestes qu'ils ont dans une certaine mesure effacé les rivalités nationales et donné aux dernières années de combats un certain caractère de guerre civile. L'instinct populaire ne s'y est pas trompé et il tend de plus en plus généralement à

Voir :

Documents de la Chambre des Représentants :
6 (Session extraordinaire de 1949) : Projet de loi;
7 (Session extraordinaire de 1949) : Rapport.
Annales de la Chambre des Représentants :
17 novembre 1949.

MEVROUWEN, MIJNE HEREN.

I

Sedert lang hebben de inwoners van Europa een min of meer vaag besef van hetgeen hen verenigt en van hetgeen hen verschillend maakt van de andere volken van de wereld. De culturele invloed van het Romeinse keizerrijk en van het Romeinse recht, de gemeenschappelijke godsdienstige grond, een grote gelijkaardigheid in de ontwikkelingsgang van de gedachten en van de instellingen, de drukke economische onderlinge betrekkingen, andere factoren nog hebben sedert eeuwen bijgedragen tot het kneden van de Europese ziel en de voortdurende werking van die factoren heeft ruimschoots opgewogen tegen de krachten van verdeling. Noch de godsdienstoorlogen in de XVI^e eeuw, noch de ontwakening en de soms ziekelijke ontwikkeling van de nationalismen in de XIX^e eeuw, vermochten de diepwortelende eenheid van de Europese wereld te vernietigen.

Ondanks de oorlogen, is die eenheid nog merklijker geworden in de loop van de jongste jaren. De jongste conflicten hebben zulke klaarblijkende ideologische tekenen vertoond dat zij de wedijver onder de landen, in een zekere mate, uitgewist en aan de laatste jaren van strijd een zeker karakter van burgeroorlog gegeven hebben. Het volksinstinct is is er zich terdege van bewust en het is hoe langer hoe

Zie :

Stukken van de Kamer der Volksvertegenwoordigers :
6 (Buitengewone zitting 1949) : Ontwerp ;
7 (Buitengewone zitting 1949) : Verslag.
Handelingen van de Kamer der Volksvertegenwoordigers :
17 November 1949.

considérer comme fratricide toute lutte armée entre peuples européens.

L'évolution sociale accentue encore le rapprochement. Tous les milieux recherchent avidement aujourd'hui les contacts internationaux. Qu'il s'agisse de sociétés scientifiques, de groupements sportifs, d'œuvres de jeunesse ou simplement de mouvements idéologiques, rien ne peut se développer dans le cadre national sans détordre presque fatalement sur le plan européen.

Cela tient non seulement à la facilité des voyages en Europe et à la grande similitude des esprits, mais surtout, aux conditions techniques de la vie moderne. Désormais l'essor économique et industriel des peuples est lié à l'existence de grands marchés tels que ceux qui ont permis l'expansion et la prospérité des Etats-Unis d'Amérique du Nord. On a constaté aussi qu'un pays isolé ne pouvait plus développer sa politique sociale au delà de limites relativement étroites. Pour qu'une pareille politique soit largement conçue et puisse être efficace, il faut nécessairement en Europe un accord général sur les principes du mieux-être social. Enfin chacun voit aisément que le progrès culturel lui-même est lié aux grands mouvements d'idées qui balayent l'Europe entière.

Cependant, par un singulier paradoxe, au moment même où les esprits se rapprochent, où la collaboration intime des nations apparaît plus nécessaire, un recul constant se manifeste dans l'ordre institutionnel.

En 1914, l'Europe jouissait en fait d'une monnaie commune; les marchandises et les capitaux circulaient librement, les hommes se déplaçaient comme ils voulaient et personne n'eut songé à interdire aux travailleurs de s'installer dans le pays qui leur convenait le mieux. Il est curieux d'observer que les Européens connaissaient la liberté à cette époque où le nationalisme et le chauvinisme, résidus sentimentaux des époques antérieures, sévissaient encore dans de larges couches de la population et imprégnaient toute la politique extérieure et militaire des Etats. Aujourd'hui, au contraire, les peuples européens perdent d'année en année cette agressivité qui les dressait les uns contre les autres, mais en revanche ils érigent à leurs frontières des barrières économiques et des entraves administratives telles qu'ils n'en auraient jamais imaginé au moment où ils se détestaient le plus.

Il ne faut pas voir dans ce phénomène une simple conséquence des égoïsmes nationaux. Les égoïsmes nationaux existent, mais ils sont certainement largement équilibrés par le désir d'entraide qui unit en ce moment les grands peuples européens. Le mal est dans les institutions. L'organisation politique de l'Europe est aujourd'hui établie sur la seule base des institutions nationales. Ces institutions ont été créées et organisées en vue de la défense des intérêts nationaux et ni dans leur organisation, ni dans leurs

meier geneigd, over 't algemeen, elke gewapende strijd onder Europese volken als een broederstrijd te beschouwen.

De sociale evolutie haalt de banden nog dichter toe. Alle kringen verlangen thans gretig internationale contactnemingen. Ongeacht of het om wetenschappelijke genootschappen, sportgroeperingen, jeugdwerken of eenvoudig ideologische bewegingen gaat, niets kan zich binnen het landskader ontwikkelen zonder zich, haast fataal, op het Europees vlak uit te spreiden.

Dit ligt niet alleen aan het gemak van reizen in Europa en aan de grote gelijkaardigheid van de geesten, maar vooral aan de technische moderne levensvoorwaarden. Voortaan is de economische en industriële ontplooiing van de volken gebonden aan het bestaan van grote afzetgebieden, zoals die welke de uitbreiding en de voorspoed van de Verenigde Staten van Noord-Amerika mogelijk gemaakt hebben. Ook heeft men vastgesteld dat een afgezonderd land zijn sociale politiek niet meer kon ontwikkelen buiten betrekkelijk nauwe grenzen. Opdat zulke politiek ruim opgevat zij en doelmatig zou kunnen zijn, is in Europa noodzakelijkerwijs een algemene overeenstemming over de beginselen van het sociaal beter zijn nodig. Ten slotte, ziet elkeen zonder moeite in dat de culturele vooruitgang zelf aan de grote gedachtenstromingen, die geheel Europa bestrijken, verbonden is.

Nochtans, bij een zonderlinge paradoxe, op het ogenblik zelf waarop de geesten elkaar naderen, waarop de innige samenwerking van de volken nog meer nodig blijkt, komt een gestadige achteruitgang tot uiting waar het om de instellingen gaat.

In 1914 genoot Europa feitelijk het voordeel van één gemeenschappelijke valuta; het verkeer van koopwaren en kapitalen was vrij, de mensen verplaatsten zich naar goeddunken en niemand zou er aan gedacht hebben de arbeiders het recht te ontzeggen zich in het land van hun gading te vestigen. Merkwaardiger wijze kenden de Europeanen de vrijheid in die tijd waarin het nationalisme en de overdreven vaderlandsliefde, sentimentele overblijfselen van vroegere tijden, nog in ruime lagen van de bevolking heersten en de ganse buitenlandse en militaire politiek der Staten doordrongen. Heden ten dage daarentegen verliezen de Europese volken van jaar tot jaar die strijd lust, die hen tegen mekaar opstelde, maar daarentegen werpen zij aan hun grenzen economische hindernissen en administratieve belemmeringen op zoals zij er nooit zouden uitgedacht hebben ten tijde dat zij elkaar het meest verfoeiden.

Er moet in dit verschijnsel geen eenvoudig gevolg van de nationale zelfzucht gezien worden. Nationale zelfzucht bestaat, maar daartegen wordt zeker ruimschoots opgewogen door het verlangen van onderlinge hulp, dat op dit ogenblik de grote Europese volken bindt. Het kwaad ligt in de instelling. De politieke organisatie van Europa is thans gevestigd op de enige grondslag der nationale instellingen. Die instellingen werden tot stand gebracht en ingericht met het oog op de verdediging der landsbelangen en

traditions psychologiques, ni dans le mode de désignation du personnel, elles n'incorporent le contre-poids nécessaire : le sens des intérêts communs, mondiaux ou européens. Si les peuples se séparent et s'isolent à l'heure même où chacun d'eux aspire le plus à l'union, cette contradiction s'explique par la simple analyse des forces qui agissent sur les autorités responsables.

Chargées d'assurer le bien-être d'un secteur particulier de l'Europe, elles ne disposent directement pour le faire que de moyens d'ordre national. Même lorsque, comme dans le cadre de l'O.E.C.E., elles essaient d'établir un plan de coopération internationale, elles rencontrent des difficultés insurmontables et toujours pour la même raison : l'O.E.C.E. s'est trouvé en présence d'une série de plans nationaux, conçus à la lumière des intérêts nationaux et par conséquent extrêmement difficiles à combiner entr'eux. A aucun moment on n'a cherché à établir, un plan économique général pour l'Europe, à lui donner un rang prioritaire, quitte à veiller après à ce que, dans le cadre de ce plan, chaque État reçoive tous les avantages qui devaient normalement lui revenir.

Sans doute la bonne volonté des autorités nationales n'a jamais été aussi manifeste qu'en ces dernières années. Les gouvernements et les délégations ont fait des efforts considérables pour rapprocher leur point de vue et il faut reconnaître que, dans beaucoup de cas, ils ont atteint des résultats fort appréciables.

Néanmoins, on ne peut se déclarer satisfait. Le temps presse. Le plan Marshall est mis en exécution depuis deux ans et les résultats escomptés de l'intervention américaine : la coordination des économies européennes, est encore si loin de toute réalisation, que l'on a bien l'impression que le problème a été pris par le mauvais bout.

L'obstacle à l'union et à la collaboration européenne est ainsi apparu à beaucoup comme d'ordre essentiellement politique et c'est pour cette raison qu'un grand nombre de personnes ont pensé depuis plusieurs années que pour vaincre cet obstacle, il fallait nécessairement créer un instrument politique. Ces mêmes personnes reconnaissent certes qu'en théorie il serait possible de résoudre par des traités et des lois internationales, presque toutes les difficultés qui paralysent aujourd'hui l'essor européen. Des accords monétaires, économiques et sociaux, des accords sur la circulation des travailleurs pourraient être obtenus dans des conférences internationales, mais en pratique l'on constate que l'esprit n'y est pas, que, rangées autour des tables vertes, les délégations nationales ont nécessairement les yeux fixés sur les intérêts nationaux immédiats plutôt que sur les intérêts de la communauté européenne. Elles arrivent toutes avec l'idée de donner peu et d'obtenir beaucoup. Les négociations sont nécessairement viciées ou du moins entravées par cet état d'esprit et l'expérience de ces trois dernières années prouve

noch in haar inrichting, noch in haar psychologische tradities, noch in de wijze van aanwijzing van het personeel, mengen zij het nodige tegengifft : het besef van de gemeenschappelijke wereld- of Europese belangen. Zo de volken van elkaar scheiden en zich afzonderen, op het tijdstip zelf waarop elk van hen het meest naar eendracht hunkert, dan is die tegenstrijdigheid te verklaren door de eenvoudige ontleding van de krachten die op de verantwoordelijke gezagslichamen inwerken.

Ermede belast voor het welzijn van een bepaalde sector van Europa te zorgen, beschikken zij rechtstreeks om dit te doen slechts over middelen van nationale aard. Zelfs wanneer zij, zoals binnen het kader van het O.E.E.C., trachten een plan van internationale samenwerking op te maken, ondervinden zij onoverkomelijke moeilijkheden, steeds om dezelfde reden : het O.E.E.C. is komen te staan tegenover een reeks van nationale plannen, opgevat in het licht van de nationale belangen en bijgevolg uiterst moeilijk met elkaar overeen te brengen. Nog nooit heeft men getracht een algemeen economisch plan voor Europa vast te leggen, en daaraan voorrang te geven, al moest men er achteraf voor zorgen, in het kader van dat plan, elke Staat al de voordelen te verlenen die hem normaal moesten toekomen.

Weliswaar is de goede wil van de nationale overheden nooit zo duidelijk tot uiting gekomen als in de jongste jaren. De regeringen en de afvaardigingen hebben een danige krachtsinspanning geleverd om hun standpunten tot elkaar te brengen en wij moeten erkennen, dat, in vele gevallen, zij zeer noemenswaardige uitslagen bereikt hebben.

Niettemin mag men zich nog niet tevreden verklaren. De tijd dringt. Het Marshall-plan is sedert twee jaren ten uitvoer gelegd, en de van de Amerikaanse tussenkomst verwachte uitslagen : de coördinatie van de Europese economieën, is nog zover van elke verwezenlijking dat men wel de indruk krijgt dat het vraagstuk bij de verkeerde kant is aangevat.

De hinderpalen tot de eenheid en tot de economische Europese samenwerking zijn aldus voor velen als zijnde van essentieel politieke aard gebleken, en om die reden is het dat een groot aantal personen, sedert verscheidene jaren, gedacht hebben dat, om die hinderpaal uit de weg te ruimen, noodzakelijkerwijs een politiek werktuig moest tot stand gebracht worden. Diezelfde personen erkennen, weliswaar, dat het in theorie zou mogelijk zijn door internationale verdragen en wetten haast al de moeilijkheden op te heffen die thans de Europese ontplooiing lamleggen. Muntakkoorden, economische en sociale overeenkomsten, overeenkomsten voor het verkeer van de arbeiders, zouden op de internationale conferenties kunnen bereikt worden, maar in de praktijk stelt men vast, dat de geest er niet is, dat, rondom de groene tafels geschaard, de internationale afvaardigingen noodzakelijk de ogen gericht houden op de onmiddellijke eigen landsbelangen, liever dan op de belangen der Europese gemeenschap. Zij komen allen aan met de gedachte weinig te geven en veel te krijgen. De onderhandelingen zijn vanzelfsprekend

à suffisance que par ces procédés, les progrès sont très lents et les résultats très limités. Pire, les grands problèmes demeurent indéfiniment en suspens. En outre, de pareilles négociations ne facilitent pas l'entente entre les peuples. Elles tendent au contraire à soulever les opinions les unes contre les autres. Dans les journaux et les manifestes de tout genre, l'accent est mis sur ce qui divise et guère sur ce qui unit.

Il s'agit donc de créer une institution qui exerce, sans aucun esprit de dictature, une pression constante sur les nations, en vue de les incliner progressivement vers les solutions européennes.

Ce but ne peut être réalisé que par étapes et, dans une large mesure, dans un esprit d'empirisme. Aucun plan préconçu ne peut convenir, puisque l'avenir seul peut donner des indications satisfaisantes. Qui pourrait fixer *a priori* les limites de l'Europe? Les puissances actuelles avec leurs empires coloniaux sont conscientes de ce qui les unit, mais elles ne pourraient toujours le formuler avec précision. La géographie physique ne signifie pas grand'chose en matière de nationalité. La base primordiale, en matière d'union européenne, comme à l'intérieur des nations, est sans doute la volonté de former ensemble une communauté. Mais c'est un critère insuffisant. Il faut, en outre, des analogies morales et culturelles et dans les circonstances présentes, il est évident que l'Union européenne ne peut s'ouvrir qu'aux nations qui nous donnent toute garantie au point de vue politique et sur le territoire desquels règne un ordre juridique démocratique qui protège les droits des personnes humaines. Ceci dit, il faut faire confiance à l'avenir. L'Europe aura les limites que lui donnera l'histoire. Toutes les circonstances qui modifieront le tracé du rideau de fer changeront presque fatalement par la suite des limites de l'Europe. Ce qu'on peut affirmer c'est que l'Europe ne prétendra jamais s'étendre par voie de conquête et qu'elle refusera résolument d'incorporer tout groupe humain qui serait rebelle à sa culture et aux bases morales de sa civilisation.

Quels sont, d'autre part, les problèmes qui s'imposeront à l'attention de cette union européenne? Certains sont urgents : tous ceux qui concernent l'établissement d'une monnaie commune ou du moins de monnaies interchangeables ; tout ce qui intéresse la circulation des hommes, des capitaux et des marchandises. Le plus important de ces problèmes est sans doute celui qui naît du déficit permanent en dollars dont la communauté européenne souffre dans son ensemble, difficulté d'ordre tout à fait général, à laquelle aucun remède sérieux ne peut être apporté par les négociations isolées que des peuples européens auraient avec les Etats-Unis. Seule une entente européenne peut établir les bases d'un nouvel

ten kwade beïnvloed of tenminste belemmerd door die geestestoestand en de ervaring uit de jongste drie jaren bewijst ten overvloede dat, door die handelwijze, de zaken maar langzaam vorderen en de uitslagen zeer beperkt blijven. Erger nog, de grote vraagstukken blijven voor onbepaalde tijd zonder oplossing. Buitendien bevorderen zulke onderhandelingen niet de verstandhouding onder de volken. Integendeel, zij vertonen eer een neiging om de meningen de ene tegen de andere op te ruïen. In de kranten en vlugschriften van elke aard wordt de nadruk gelegd op hetgeen verdeelt en weinig of niet op hetgeen bindt.

Het komt er dus op aan een instelling in het leven te roepen die, zonder enige geest van dictatuur, een voortdurende druk op de naties uitoefent om die geleidelijk naar de Europese oplossingen te doen overhellen.

Dit doel kan slechts trapsgewijze bereikt worden en, in ruime mate, in een geest van empirisme. Geen enkel voorbedacht plan kan hier dienen, vermits de toekomst alleen bevredigende aanwijzingen kan geven. Wie zou bij voorbaat de grenzen van Europa kunnen vaststellen? De tegenwoordige grootmogendheden met haar koloniale rijken, zijn bewust van hetgeen hen verenigt, maar zij zouden het niet altijd met nauwkeurigheid kunnen uitdrukken. De natuurkundige aardrijkskunde betekent niet veel terzake van nationaliteit. De hoofdbasis, terzake van Europese eendracht, evenals binnen de grenzen van de naties, is wellicht de wil om gezamenlijk één gemeenschap te vormen. Maar die maatstaf is onvoldoende. Buitendien zijn er morele en culturele gelijk-aardigheden nodig, en, in de tegenwoordige omstandigheden, blijkt duidelijk dat de Europese unie slechts te bereiken is voor de naties die ons uit politiek oogpunt elke waarborg geven en op wiens grondgebied een democratische rechtskundige orde heerst die de rechten der menselijke wezens beschermt. Dit gezegd, moet men op de toekomst vertrouwen. Europa zal de grenzen hebben welke het van de geschiedenis zal krijgen. Al de omstandigheden die het tracé van het ijzeren gordijn zullen wijzigen zullen haast fataal achteraf de grenzen van Europa veranderen. Wat men stellig kan verklaren is, dat Europa er nooit aanspraak zal op maken zich door middel van verovering uit te breiden en dat het resoluut zal weigeren elke mensengroep in zich op te nemen die weerspanning mocht zijn tegen zijn cultuur en de normale grondslagen van zijn beschaving.

Welke zijn, anderdeels, de vraagstukken die de aandacht van die Europese unie zullen in beslag nemen? Sommige zijn dringend : al wat de invoering van een gemeenschappelijke munt of althans van omwisselbare munten betreft ; al wat het verkeer van mensen, kapitalen en goederen aangaat. Het meest belangrijke van die vraagstukken staat ongetwijfeld in verband met het voortdurend dollartekort dat de Europese gemeenschap in haar geheel ondergaat, een moeilijkheid van gans algemene aard, waarvoor geen ernstig hulpmiddel te vinden is in afzonderlijke onderhandelingen van Europese volken met de Verenigde Staten. Alleen een Europese verstandhouding kan de grondvesten van een nieuw

équilibre monétaire atlantique. D'autres problèmes s'imposeront probablement à l'attention : le réseau des communications — routes, chemin de fer, ports, voies aériennes — devra vraisemblablement être revu et augmenté dans le cadre d'une économie unifiée, où les grandes voies devront s'adapter aux nouvelles conditions de la vie commune. La collaboration scientifique, tant en ce qui concerne la science pure que dans l'application des dernières découvertes à l'industrie, ne peut plus se concevoir sans le concours que toutes les puissances devront apporter à certaines grandes institutions scientifiques ou à des entreprises industrielles géantes, indispensables à l'Europe, mais qui dépassent les forces des économies particulières. Rendons-nous compte enfin que le progrès social qui doit être continu et rapide si nous voulons démontrer que les démocraties remplissent leurs devoirs humains, est inséparable d'une politique générale de sécurité sociale et de travail. A ce dernier point de vue notamment, un des scandales du monde contemporain est le parage des travailleurs et des personnes déplacées à qui est refusé le premier des droits de l'homme, celui de circuler et de travailler librement dans les pays d'Europe qui doivent être leur commune patrie. Dans les circonstances présentes, aucune nation ne pourrait leur ouvrir ses portes sans restriction, mais sur le plan international, des solutions courageuses et humaines pourraient certainement être trouvées.

II.

Les considérations que nous venons d'esquisser rapidement sont à l'origine d'un grand nombre de mouvements qui se sont créés depuis 1945 et qui, tous, se sont donnés le même but : doter l'Europe des institutions qui sont nécessaires pour l'unir, la renforcer et lui permettre de poursuivre dans le monde son œuvre civilisatrice. Ces mouvements ont défendu des formules diverses. Leurs idéaux ne coïncident pas. Leurs bases idéologiques sont fort différentes. Mais ils s'accordent tous sur la nécessité de réaliser un mode quelconque d'Union européenne et sur la nécessité de le réaliser dans une atmosphère de démocratie. Ils veulent que toutes les tendances puissent s'exprimer librement et courir leur chance, jusqu'à ce qu'on ait pu trouver par la libre discussion la formule qui incarnera le plus fidèlement les vœux de la grande masse des Européens.

Parmi ces mouvements, le plus ancien est celui des fédéralistes. Depuis la guerre leur doctrine s'est renouvelée et a conquis beaucoup de nouveaux adeptes. Leur programme demande que tous les Etats européens abandonnent une part de leur souveraineté en faveur d'une institution centrale qui hériterait de leurs pouvoirs dans certains domaines strictement limités. Cette idée est très voisine de celle qui fut défendue dès avant la guerre par le comte Coudenhove Kalerghi, dans son mouvement Pan-Europa, transformé depuis quelques années en

Atlantisch muntevenwicht leggen. Andere vraagstukken zullen waarschijnlijk ook de aandacht vragen : Het verkeersnet — wegen, spoorwegen, havens, luchtwegen — zal waarschijnlijk moeten herzien en uitgebreid worden in het bestek van een geunifieerde economie, waarin de grote verkeerswegen aan de nieuwe vereisten van het gemeenschapsleven zullen moeten aangepast worden. De wetenschappelijke samenwerking, zowel ten aanzien van de zuivere wetenschap, als van de toepassing der jongste vondsten van de nijverheid, heeft geen zin meer zonder de medewerking van alle mogendheden aan sommige grote wetenschappelijke instellingen of aan reusachtige nijverheidsbedrijven die voor Europa onmisbaar zijn, maar de kracht van de particuliere economieën overschrijden. Ten slotte, moeten wij er ons rekenschap van geven dat de sociale vooruitgang, die aanhoudend en snel moet verder schrijden indien wij willen bewijzen dat de democratieën hun menselijke plicht vervullen, onafscheidbaar is van een algemene politiek van maatschappelijke veiligheid en werkverschaffing. In dit laatste opzicht namelijk, is een der schandalen van de hedendaagse wereld wel het « samendrijven » van arbeiders en verplaatste personen aan wie de eerste rechten van de mens, nl. in de Europese landen — die hun gemeen vaderland moeten zijn — vrij te verkeren en te werken, geweigerd wordt. In de huidige omstandigheden zou geen enkele natie hun zonder beperking toegang kunnen verlenen, maar op internationaal plan zijn voorzeker moedige en menselijke oplossingen te vinden.

II.

De overwegingen die wij bondig hebben geschetst liggen aan de oorsprong van een groot aantal bewegingen, welke sedert 1945 ontstaan zijn en die alle hetzelfde doel nastreven : aan Europa de instellingen verstrekken welke nodig zijn om het één te maken, het te versterken en het in staat te stellen zijn beschavingswerk in de wereld voort te zetten. Die bewegingen hebben uiteenlopende formules verdedigd. Hun idealen vallen niet samen. Hun ideologische grondslagen zijn zeer verschillend. Maar zij zijn het alle eens over de noodzakelijkheid, om op enigerlei wijze een Europese unie tot stand te brengen en om zulks in een democratische geest te doen. Zij willen dat alle strekkingen vrij tot uiting kunnen komen en hun kans krijgen, totdat door vrije besprekingen de formule wordt gevonden die op de meest trouwe wijze de wensen van de grote massa der Europeanen weergeeft.

Van die bewegingen is de oudste die der federalisten. Sedert de oorlog is hun leerstelling vernieuwd en heeft zij vele nieuwe aanhangers gevonden. Hun programma vergt dat alle Europese staten een deel van hun soevereiniteit afstaan ten voordele van een centrale instelling, welke hun bevoegdheden op sommige strikt beperkte gebieden zou overnemen. Dit denkbeeld is nauw verwant met de gedachte welke reeds vóór de oorlog door graaf Coudenhove Kalerghi werd verdedigd in zijn Pan-Europese beweging, welke sedert enkele jaren tot een Euro-

Union Parlementaire Européenne. Ce mouvement a tenu des congrès retentissants à Gstaad, Interlaken et Venise. Il met l'accent avant tout sur la nécessité de créer une autorité politique européenne. Dans les milieux sociaux-chrétiens, une puissante organisation internationale, qui porta le nom de Nouvelles Equipes Internationales, a défendu des thèses plus nuancées. Elle considère que le bien commun des Européens exige aujourd'hui sinon un abandon des souverainetés nationales, au moins la délégation de certains pouvoirs à un ou des organismes internationaux. Plus tard, le Mouvement Socialiste pour les Etats-Unis d'Europe, s'est organisé à son tour. Préoccupé d'assurer une amélioration du niveau de vie, il estime que les nations européennes ne peuvent y parvenir sans un minimum de planisme et, par conséquent, sans les institutions nécessaires pour combiner, mettre au point et exécuter les plans d'investissement et de répartition des tâches économiques qui leur paraissent indispensables pour mettre un peu d'ordre dans l'économie occidentale.

Il faut ajouter à ces mouvements la Ligue Européenne de Coopération Economique. Créée en Belgique, mais florissante aujourd'hui dans la plupart des pays d'Europe, cette Ligue ne défend pas un programme idéologique. Elle groupe des spécialistes de toutes les tendances et elle s'efforce avant tout d'étudier et de proposer des solutions pratiques aux difficultés qui assaillent l'Europe. Elle aussi est arrivée à la conviction que les obstacles actuels sont plutôt d'ordre institutionnel et, moins qu'on ne le croit, d'ordre psychologique. Les oppositions d'intérêts, parfois réelles, sont accentuées par les cadres politiques et administratifs actuels qui n'ouvrent aux industriels et aux ouvriers que la voie de solutions nationales et leur cachent involontairement les solutions toutes différentes, mais souvent beaucoup meilleures, qui pourraient être obtenues en se mettant dès l'abord dans le plan d'une communauté européenne.

Ces divers mouvements ont groupé leurs efforts en 1947 au sein d'un comité de coordination qui a pris par la suite le titre de « Mouvement Européen ». Ce Mouvement Européen a obtenu non seulement le concours des mouvements dont nous venons de parler, mais dans tous les pays il a rencontré l'adhésion enthousiaste d'un très grand nombre de personnalités de tous les milieux. C'est grâce à cet appui qu'il a été à même de réunir à La Haye du 8 au 10 mai 1948 un « Congrès de l'Europe ». Les buts essentiels de ce congrès furent :

1^o de démontrer la sympathie et l'intérêt qui existaient dans tous les pays libres de l'Europe pour la cause de l'Unité;

2^o de faire des recommandations pratiques aux gouvernements pour hâter la réalisation de celle-ci.

Ce Congrès a eu un énorme succès qui dépassa même l'espérance de ses organisateurs. Plus de 800 personnes y participèrent. Les délégations comprenaient des hommes d'Etat, des parlementaires de toutes les nuances de l'opinion démocratique,

pese parlementaire Unie is vergroeid. Die beweging heeft congressen gehouden te Gstaad, Interlaken en Venetië. Zij legt vóór alles de klemtoon op de noodzakelijkheid om een Europees politiek gezag in te stellen. In sociaal-christelijke kringen heeft een machtig internationaal lichaam, gekend onder de naam « Nouvelles Equipes Internationales » meer geschakeerde stellingen verdedigd. Zij beschouwt dat het gemeengoed der Europeanen thans zoniet afstand van de nationale souvereiniteit, tenminste overdracht van sommige bevoegdheden aan een of meer internationale lichamen vergt. Later ontwikkelde zich op haar beurt de socialistische beweging ten gunste van de Verenigde Staten van Europa. Bekommerd om een verbetering van het levenspeil, meent zij dat de Europese volken daartoe niet kunnen geraken zonder een minimum van planisme en bijgevolg zonder de nodige instellingen om plannen uit te werken, samen te brengen en te verwezenlijken ter zake van investeringen en toewijzing van de economische opdrachten, die zij onontbeerlijk achten om wat orde in de westelijke economie te brengen.

Tot die bewegingen dient nog gerekend de Europese Bond voor Economische Samenwerking. Ontstaan in België, verdedigt die bond, welke thans in de meeste Europese landen een bloeiend bestaan kent, geen ideologisch programma. Hij groepeerde specialisten van alle strekkingen en poogt vóór alles praktische oplossingen voor de moeilijkheden waarvoor Europa gebukt gaat, te bestuderen en voor te stellen. Ook is hij tot de overtuiging gekomen dat de huidige hinderpalen veeleer de instellingen betreffen en, minder dan wordt gedacht, van psychologische aard zijn. De soms werkelijke belangenstrijd wordt verscherpt door het huidig politiek en administratief bestel dat aan industriëlen en arbeiders alleen nationale oplossingen biedt en hun onwillekeurig gans verschillende, maar vaak zoveel betere mogelijkheden verbergt die kunnen verkregen worden door van stonde aan het plan van een Europese gemeenschap te betreden.

Die verscheidene bewegingen hebben in 1947 hun werking samengebundeld in een coördinatiecomité, dat nadien « Europese Beweging » genoemd werd. Die Europese Beweging » verkreeg niet alleen de medewerking van de hierboven vermelde bewegingen, maar oogstte tevens in alle landen de geestdriftige toetreding van een zeer groot aantal persoonlijkheden uit alle kringen. Dank zij die steun, heeft zij van 8 tot 10 Mei 1948 te Den Haag een « Congres van Europa » kunnen beleggen. De voornaamste doeleinden van dit Congres waren :

1^o de sympathie en het belang aan te tonen die in alle vrije landen van Europa voor de zaak van de Eenheid bestaan;

2^o praktische aanbevelingen te doen aan de regeringen om de verwezenlijking van die Eenheid te bespoedigen.

Dit Congres kende een overgrote bijval, die zelfs de verwachtingen van de inrichters overtrof. Meer dan 800 personen namen er aan deel. De afvaardigingen bestonden uit staatslieden, parlamentsleden van alle schakeringen der democratische mening,

des hommes d'églises de toutes confessions, des industriels et des syndicalistes, des juristes, économistes, professeurs d'Universités et écrivains, enfin des membres de nombreuses organisations nationales et internationales. Quoique ces hommes aient été invités en raison de leur valeur personnelle, néanmoins ils étaient en droit de penser qu'ensemble ils représentaient avec autorité tous les aspects de la vie et de l'opinion européennes. Une idée dominante se dégagait très vite du Congrès : la nécessité de créer tout d'abord une assemblée consultative européenne. Cette assemblée, selon le texte de la résolution votée à La Haye à l'unanimité, devrait d'abord exprimer l'opinion publique européenne, recommander des mesures propres à établir progressivement l'unité de l'Europe, examiner les problèmes juridiques et constitutionnels posés par la création d'une Union ou d'une Fédération, ainsi que leurs conséquences économiques et sociales.

Le succès du Congrès de La Haye impressionna les gouvernements et décida M. Spaak et M. Schuman à proposer à la Commission permanente du Pacte de Bruxelles à Londres, un projet d'assemblée européenne. Parmi les cinq gouvernements, un seul témoigna d'une grande réserve à l'égard de cette idée, c'est le gouvernement anglais. Le Ministre des Affaires Etrangères de Grande-Bretagne déclara notamment à la Chambre des Communes : « Une fois que nous aurions réglé les questions de la défense, de la coopération économique et politique, il serait peut-être possible d'établir une Assemblée Européenne quelconque. » Il semble qu'aux yeux du gouvernement britannique la constitution d'une Assemblée Européenne constituait plutôt un but lointain, point d'aboutissement des efforts de collaboration établie dans tous les domaines par les gouvernements occidentaux. Cette thèse s'opposait en somme assez directement à celle du Mouvement Européen qui jugeait que la création d'une Assemblée Européenne, en permettant de dégager des mouvements d'opinion publique sur un plan supérieur à celui des nations, faciliterait au contraire grandement les efforts entrepris par les gouvernements.

Les Ministres des Affaires Etrangères des cinq pays du Pacte de Bruxelles entreprirent cependant dès le 25 et le 26 octobre 1948 l'étude du même mémorandum présenté par le Mouvement Européen. Le gouvernement britannique fit à ce moment une contre-proposition, tendant à créer un Comité Européen des Ministres. Les deux projets furent soumis à une Commission d'étude présidée par M. Edouard Herriot et composée des 18 personnalités suivantes :

France : M. Léon Blum;
M. Paul Reynaud;
M. François de Menthon;
M. Charles Corbin.

kerkelijke hoogwaardigheidsbekleders van elke gezindte, nijveraars en vakbondleiders, rechtsgeleerden, economen, hoogleraren en schrijvers, ten slotte uit leden van talrijke nationale en internationale organisaties. De deelnemers, hoewel uitgenodigd om wille van hun persoonlijke waarde, hadden toch het recht te denken dat zij, allen te zamen, al de uitzichten van het Europese leven en van de Europese mening met gezag vertegenwoordigden. Een overwegende gedachte trad zeer spoedig op het Congres naar voren : de noodzakelijkheid om in de aller eerste plaats, een Europese raadgevende vergadering in te stellen. Die vergadering moest, volgens de tekst van de eenparig te Den Haag goedgestemde resolutie, eerst de Europese openbare mening uitdrukken, geschikte maatregelen voor het geleidelijke tot stand brengen der Europese eenheid aanbevelen; de rechtskundige en grondwettelijke vraagstukken, opgerezen door de oprichting van een Unie of van een Federatie, zomede de economische en maatschappelijke gevolgen daarvan, onderzoeken.

De bijval van het Haagse Congres maakte indruk op de regeringen en deed de h. Spaak en de h. Schuman er toe besluiten aan de Permanente Commissie van het Pact van Brussel te Londen een ontwerp van Europese vergadering voor te leggen. Van de vijf regeringen was er slechts één enkele die een groot voorbehoud tegenover die gedachte aan de dag legde, en wel de Engelse. De Minister van Buitenlandse Zaken van Groot-Brittannië verklaarde namelijk in het Lagerhuis : « Eens dat wij de vraagstukken van de verdediging, van de economische en politieke samenwerking zouden geregeld hebben, zou het misschien mogelijk zijn een of andere Europese vergadering in te stellen ». In de ogen van de Britse regering, schijnt de instelling van een Europese Vergadering eerder een verwijderd doel geweest te zijn, het eindpunt van de pogingen tot samenwerking op alle gebied van de Westerse regeringen. Deze stelling stond eigenlijk schier recht tegenover die van de Europese Beweging, welke van oordeel was dat de instelling van een Europese Vergadering het zou mogelijk maken de bewegingen van de openbare mening op een hoger plan dan dat der naties naar voren te brengen, en aldus integendeel de pogingen der regeringen in ruime mate zou vergemakkelijken.

De Ministers van Buitenlandse Zaken der vijf landen van het Verdrag van Brussel vingen evenwel reeds op 25 en 26 October 1948 met de studie van hetzelfde door de Europese Beweging overgemaakte memorandum aan. De Britse regering deed toen een tegenvoorstel strekkende tot het oprichten van een Europese Raad van Ministers. De twee ontwerpen werden voorgelegd aan een studiec ommissie, voorgezeten door de h. Edouard Herriot en bestaande uit de 18 genoemde personaliteiten :

Frankrijk : de h. Léon Blum;
de h. Paul Reynaud;
de h. François de Menthon;
de h. Charles Corbin.

Grande-Bretagne : M. Hugh Dalton;
Sir Gladwyn Jebb;
Lord Inverchapel;
Sir Edward Bridges;
le Professeur E.C.S. Wade;
M. T.H. Gill.

Belgique : M. Max Buset;
M. Auguste de Schrijver;
le Professeur Fernand Dehousse

Hollande : M. Johan Willem Albarda;
M. Pieter Kerstens;
le Dr. J. Bruyns Slot.

Luxembourg : M. Fernand Loesch;
M. Michel Rasquin.

Cette Commission travailla pendant plusieurs mois. Elle reçut des memorandums et des délégations envoyées par l'Union parlementaire européenne et par le Mouvement Européen. Elle termina ses travaux par un rapport favorable à l'adoption des deux projets. Les cinq Ministres des Affaires Etrangères se réunirent ensuite à Londres les 27 et 28 janvier 1949 et à l'issue de leur réunion ils publièrent un communiqué où ils déclarèrent qu'ils s'étaient mis d'accord pour que soit constitué un Conseil de l'Europe, composé d'un Comité des Ministres qui se réunirait en privé et d'un Corps consultatif qui se réunirait en public. En vue d'exécuter cette décision, une Conférence des Ambassadeurs fut réunie à Londres en avril 1949. Outre les cinq Puissances, signataires du Pacte de Bruxelles, elle groupa le Danemark, l'Eire, l'Italie, la Norvège et la Suède, dont les gouvernements avaient exprimé le désir de participer aux travaux. Le rapport de la Conférence des Ambassadeurs fut étudié au début de mai 1949 par les Ministres des Affaires Etrangères des dix Puissances participantes réunis à Londres. Ces Ministres se mirent d'accord sur le texte d'une Convention portant pour titre « Statut du Conseil de l'Europe ». Dans un communiqué publié le même jour les Ministres déclarèrent :

« La caractéristique essentielle du Statut est la création d'un Comité des Ministres et d'une Assemblée Consultative qui, réunis, formeront le Conseil de l'Europe. Le rôle du Comité ministériel sera de développer la coopération entre les gouvernements; celui de l'Assemblée Consultative consistera à découvrir les moyens grâce auxquels les aspirations des peuples européens pourront être exprimées et formulées : les gouvernements demeurant ainsi en perpétuel contact avec l'opinion publique européenne ».

III. — ANALYSE DU STATUT.

Le statut élaboré à Londres a tous les caractères d'un compromis. Il accouple deux institutions, dont l'une, l'Assemblée Consultative Européenne,

Groot-Brittannië : de h. Hugh Dalton;
Sir Gladwyn Jebb;
Lord Inverchapel;
Sir Edward Bridges;
Professor E.C.S. Wade;
de h. T.H. Gill.

België : de h. Max Buset;
de h. August de Schrijver;
Professor Fernand Dehousse.

Nederland : de h. Johan Willem Albarda;
de h. Pieter Kerstens;
Dr J. Bruyns Slot.

Luxemburg : de h. Fernand Loesch;
de h. Michel Rasquin.

Die Commissie vergaderde gedurende verscheidene maanden. Zij ontving memorandums en afgevaardigden vanwege de Europese parlementaire unie en de Europese Beweging. Zij besloot haar verrichtingen met een verslag dat de aanvaarding van de twee ontwerpen voorstaat. De vijf Ministers van Buitenlandse Zaken vergaderden vervolgens te Londen, op 27 en 28 Januari 1949, en na afloop van hun vergadering publiceerden zij een mededeling, waarin verklaard werd dat zij zich akkoord gesteld hebben over de instelling van een Raad van Europa, bestaande uit een Raad van Ministers, die privaat zou vergaderen, en uit een Raadgevend Lichaam, dat in het openbaar zou vergaderen. Om die beslissing ten uitvoer te leggen werd een Conferentie der Ambassadeurs bijeengeroepen te Londen, in April 1949. Buiten de vijf Mogendheden die het Verdrag van Brussel ondertekend hadden, waren daarop vertegenwoordigd : Denemarken, Eire, Italië, Noorwegen en Zweden, landen waarvan de regeringen de wens hadden uitgedrukt aan de werkzaamheden deel te nemen. Het verslag van de Conferentie der Ambassadeurs werd begin Mei 1949 bestudeerd door de Ministers van Buitenlandse Zaken van de tien deelnemende Mogendheden te Londen vergaderd. Die Ministers stelden zich akkoord over de tekst van een Overeenkomst met als titel « Statuut van de Raad van Europa ». In een dezelfde dag gepubliceerde mededeling verklaarden de Ministers :

« Het essentieel kenmerk van het Statuut is de instelling van een Comité van Ministers en van een Raadgevende Vergadering, die, samen, de Raad van Europa zullen vormen. De rol van het Ministerieel Comité zal er in bestaan de samenwerking tussen de regeringen te bevorderen; die van de Raadgevende Vergadering zal er in bestaan de middelen te vinden om de strevingen van de Europese volkeren uit te drukken en onder woorden te brengen, zodat de regeringen voortdurend in contact blijven met de Europese openbare mening. »

III. — ONTLEDING VAN HET STATUUT.

Het te Londen ontworpen statuut draagt in zich al de kenmerken van een vergelijk. Het koppelt twee instellingen samen, waarvan de eerste, de Europese

avait été proposée par le Congrès de La Haye et patronnée par les gouvernements français et belge, et dont l'autre, le Comité des Ministres, correspondait à l'idée première du gouvernement britannique. Comme beaucoup de compromis, celui-ci semble heureux. Qu'eût pu faire, en effet, une Assemblée Consultative, sans pouvoir, sans moyens d'action, si elle n'avait en face d'elle des représentants attitrés des gouvernements. Le Comité des Ministres est composé d'hommes responsables; il représente tous les pays associés, il peut recevoir les suggestions, y répondre, les communiquer aux divers parlements. Sans constituer à proprement parler un Pouvoir exécutif, il constitue en fait une commission gouvernementale européenne, destinée à se réunir plusieurs fois par an et capable d'agir avec rapidité et efficacité.

Le rôle de l'Assemblée a été étroitement limité par les auteurs du Statut. Elle ne peut fixer librement son ordre du jour (art. 23). Elle n'est pas maîtresse de son budget (art. 38). Elle ne peut prendre des résolutions importantes qu'à la majorité des 2/3 des voix exprimées (art. 29). Elle ne peut siéger qu'un mois par an (art. 33), sauf convocation extraordinaire décidée par le Comité des Ministres, lui-même unanime (art. 20). Elle ne désigne pas librement son secrétaire général (art. 36). Toutes ces limitations témoignent d'une certaine défiance à l'égard de l'Assemblée. Plusieurs gouvernements ont estimé qu'elle devait faire ses preuves avant de recevoir des attributions et des moyens d'action plus étendus. Les droits de l'Assemblée, telle qu'elle est conçue actuellement, se limitent somme toute à peu de chose. Elle peut exprimer les vœux de l'opinion publique européenne, préparer des projets ou des résolutions, les soumettre au Comité des Ministres, qui a le seul devoir d'en accuser réception. En outre, elle reçoit les rapports que le Comité des Ministres lui adresse sur son activité et peut les discuter, les critiquer et même, dans une certaine mesure, les contrôler.

Au sein du Conseil de l'Europe, le Comité des Ministres a tout le pouvoir réel. Il est l'organe compétent pour agir au nom du Conseil de l'Europe (art. 13). Il peut inviter de nouveaux Etats européens à devenir membres du Conseil de l'Europe (art. 4).

Il examine d'initiative ou sur recommandation de l'Assemblée, toutes les mesures propres à assurer le but du Conseil de l'Europe (art. 15). Il peut faire des recommandations aux gouvernements et les inviter à lui faire connaître la suite donnée aux dites recommandations (art. 15). Il organise le Conseil de l'Europe, prend tous arrangements intérieurs, ainsi que les règlements financiers et administratifs nécessaires (art. 16). Il peut créer des comités et des commissions techniques (art. 17).

Le Comité des Ministres est, en vertu de ces dispositions, le véritable tuteur de l'Assemblée; aussi ne faut-il pas s'étonner outre mesure qu'entre une Assemblée Consultative, très consciente de

Raadgevende Vergadering, voorgesteld was door het Congres van den Haag en de steun had van de Franse en Belgische regeringen en de tweede, het Comité van Ministers, overeenkwam met het oorspronkelijk denkbeeld van de Britse regering. Zoals veel vergelijken, schijnt ook dit gelukkig te zijn. Wat had immers een Raadgevende Vergadering kunnen aanvragen zonder macht, zonder actiemiddelen, als zij voor zich geen officiële vertegenwoordigers van de regeringen had gezien. Het Comité van Ministers bestaat uit verantwoordelijke mensen. Het vertegenwoordigt alle aangesloten landen, het kan suggesties ontvangen, daarop antwoorden, er kennis van geven aan de onderscheidene parlementen. Al is het ook eigenlijk geen uitvoerende macht, het is feitelijk een Europese regeringscommissie, die verscheidene keren per jaar bijeen moet komen en in staat is om snel en doeltreffend op te treden.

De rol van de Vergadering is door het Statuut ten nauwste beperkt. Zij kan haar agenda niet vrijelijk vaststellen (art. 23). Zij is niet meester van haar begroting (art. 38). Zij mag geen belangrijke resoluties aannemen dan bij een meerderheid van 2/3 der uitgebrachte stemmen (art. 29). Zij mag slechts één maand per jaar zetelen (art. 33), behoudens buitengewone oproeping, eenstemmig beslist door het Comité van Ministers (art. 20). Zij wijst niet vrij haar secretaris-generaal aan (art. 36). Al deze beperkingen geven blijk van een zeker wantrouwen ten opzichte van de Vergadering. Verschillende regeringen waren van oordeel, dat zij eerst haar proeven moest leveren, voordat ze grotere bevoegdheden en actiemiddelen krijgt. De rechten van de Vergadering, zoals deze thans is ontworpen, zijn alles bijeen niet veel zaaks. Zij kan de wensen van de openbare mening in Europa tot uitdrukking brengen, ontwerpen of resoluties voorbereiden, deze voorleggen aan het Comité van Ministers, dat alleen tot plicht heeft de ontvangst er van te melden. Bovendien ontvangt zij de verslagen welke het Comité van Ministers haar toezendt over zijn werkzaamheden, en kan die bespreken, er kritiek op uitbrengen en er zelfs een zekere controle op houden.

In de Raad van Europa heeft het Comité van Ministers al de werkelijke macht. Het Comité is het bevoegd orgaan om namens de Raad van Europa op te treden (art. 13). Het kan verdere Europese staten uitnodigen lid van de Raad van Europa te worden (art. 4).

Het onderzoekt uit eigen beweging of op aanbeveling van de Vergadering, alle maatregelen die kunnen dienen tot verwezenlijking van het doel van de Raad van Europa (artikel 15). Het kan aanbevelingen doen aan de regeringen en deze verzoeken te worden ingelicht omtrent het gevolg door haar aan deze aanbevelingen gegeven (artikel 15). Het richt de Raad van Europa in, treft alle inwendige regelingen en stelt de nodige financiële en administratieve reglementen vast (artikel 16). Het kan technische comités en commissies oprichten (artikel 17).

Het Comité van Ministers is krachtens die bepalingen de echte voogd van de Vergadering; men moet dan ook niet buitenmate verwonderd zijn dat tussen een Raadgevende Vergadering, die zeer bewust is

son importance morale, et un Comité des Ministres, responsable des décisions à prendre, s'établit fatalement une certaine tension.

Les buts du Conseil de l'Europe sont définis par le Statut dans les termes les plus généraux : « réaliser une union plus étroite entre les Nations Européennes, afin de sauvegarder et de promouvoir les idéaux et les principes qui sont leur patrimoine commun, et de favoriser leur progrès économique et social ». Deux seules réserves sont exprimées :

1^o La participation au Conseil de l'Europe ne doit pas altérer la contribution des Etats à l'Œuvre des Nations Unies et à celle des autres organisations internationales;

2^o Les questions relatives à la Défense Nationale sont écartées *in terminis* de la compétence du Conseil.

Dans un cadre aussi vaste, le Conseil de l'Europe a certes une grande liberté d'initiative, trop grande même, car n'étant chargé d'aucune tâche déterminée, il risque de disperser ses efforts et de s'atteler à des tâches chimériques. Il devra, s'il veut réussir, s'imposer à lui-même une stricte discipline et s'attacher avant tout à quelques réformes précises et pratiques.

Cette dispersion est d'autant plus à craindre que le Président de l'Assemblée n'a que des pouvoirs limités. Il préside et dirige les débats, mais ne peut imprimer aucune direction générale aux travaux. Les relations entre l'Assemblée et le Comité ne sont pas assez étroites pour qu'une collaboration continue entre les deux organes du Conseil de l'Europe puisse aisément s'établir. Les Présidents des deux organismes ont fait les efforts les plus heureux pour assurer les contacts nécessaires. Jusqu'ici néanmoins, on peut se demander si les auteurs du Statut n'ont pas déterminé d'une façon trop abstraite et trop vague les buts du Conseil de l'Europe et s'ils ne se sont pas préoccupés insuffisamment de créer une liaison efficace entre les deux organes du Conseil.

D'autres dispositions importantes du Statut concernent :

A. — *L'admission de nouveaux Etats membres.*

Celle-ci ne peut être décidée par le Comité des Ministres que si ces Etats se conforment à l'article 3 ainsi conçu : « Tout membre du Conseil de l'Europe reconnaît le principe de la prééminence du droit et le principe en vertu duquel toute personne placée sous sa juridiction doit jouir des droits de l'homme et des libertés fondamentales ».

Ce texte répond certainement au vœu d'un membre de la Commission, qui a fait observer que le bon fonctionnement de tout corps social exigeait une certaine homogénéité spirituelle. Ce membre s'est félicité de ce qu'ait régné à Strasbourg cette

van haar zedelijk belang, en een Comité van Ministers, dat verantwoordelijk is voor de te nemen beslissingen, fataal een zekere spanning ontstaat.

De doeleinden van de Raad van Europa zijn in het statuut in zeer algemene bewoordingen bepaald : « Het totstandbrengen van een grotere eenheid tussen de Europese naties, ten einde aldus de idealen en beginselen, welke hun gemeenschappelijk erfdeel zijn, veilig te stellen en te verwezenlijken en hun economische en sociale vooruitgang te bevorderen. » Alleen een tweevoudig voorbehoud wordt gemaakt :

1^o De deelneming aan de Raad van Europa mag de bijdrage van de Staten aan het werk van de Verenigde Naties en van andere internationale lichamen niet beïnvloeden;

2^o Aangelegenheden betreffende de nationale verdediging zijn *in terminis* van de bevoegdheid van de Raad van Europa uitgesloten.

In een zo ruim bestek, heeft de Raad van Europa ongetwijfeld een grote vrijheid van initiatief, zelfs een te grote vrijheid, want, daar hij met geen welbepaalde taak belast is, kan hij zijn inspanningen al te zeer versnipperen en zich aan hersenschimmige opdrachten zetten. Wil hij slagen, zo moet hij zichzelf een strenge tucht opleggen en zich voor alles aan enige duidelijke en praktische hervormingen wijden.

Voor die versnippering valt des te meer te vrezen, daar de Voorzitter van de Vergadering slechts beperkte bevoegdheid heeft. Hij zit de debatten voor en leidt ze, maar kan geen algemene richting aan de werkzaamheden geven. De betrekkingen tussen Vergadering en Comité zijn niet nauw genoeg om een aanhoudende samenwerking tussen beide lichamen van de Raad van Europa gemakkelijk tot stand te brengen. De Voorzitters van beide organismen hebben zeer gelukkige inspanningen gedaan om tot het nodige contact te geraken. Tot dusverre niettemin kan men zich afvragen of de uitwerkers van het statuut niet op te abstracte en te vage wijze de doelstellingen van de Raad van Europa hebben bepaald en of zij zich niet te weinig hebben bekommerd om het vestigen van een doeltreffend verband tussen beide lichamen van de Raad.

Andere belangrijke bepalingen van het Statuut betreffen :

A. — *Toelating van nieuwe Staten als lid.*

Hiertoe kan beslist worden door het Comité van Ministers, alleen wanneer de Staten zich gedragen naar artikel 3, dat luidt : « Elk lid van de Raad van Europa erkent de beginselen van de heerschappij van het recht, alsmede het beginsel krachtens hetwelk een ieder, die onder zijn rechtsmacht is gesteld, de rechten van de mens en de fundamentele vrijheden behoort te kunnen genieten ».

Die tekst beantwoordt voorzeker aan de wens van een lid der Commissie, dat liet opmerken dat de goede werking van ieder maatschappelijk lichaam een bepaalde geestelijke gelijkaardigheid vergt. Dat lid verheugde er zich over dat te Straatsburg die

unité morale et culturelle, qui fait si cruellement défaut à l'O.N.U. et sans lequel on ne peut guère réussir les entreprises qui se basent sur un esprit de coopération et d'aide mutuelle. Le Statut de l'Europe a pris à cet effet une précaution supplémentaire : « Tout membre du Conseil de l'Europe qui enfreint gravement les dispositions de l'article 3 peut être invité par le Comité des Ministres à se retirer ». L'efficacité de cette disposition demeure néanmoins sujet à réserve, car pareille décision ne peut être prise qu'au 2/3 des voix par le Comité des Ministres.

B. — *Le mode de désignation des membres de l'Assemblée Consultative.*

L'article 25 prévoit que « chaque gouvernement choisira la procédure de désignation des représentants à l'Assemblée ». Cette règle a été suivie à la lettre en Angleterre, où le gouvernement a choisi ses dix-huit délégués parmi les députés de la majorité et ceux de l'opposition. En France les délégués ont été désignés partie par l'Assemblée Nationale, partie par le Conseil de la République proportionnellement à l'importance des groupes. En Belgique, le Parlement ne siégeant pas, les six délégués effectifs et les six délégués suppléants ont été nommés par le Ministre des Affaires Etrangères. Les délégués effectifs sont MM. Van Cauwelaert, van Zeeland et Heyman pour le P.S.C.; MM. Rolin et Larock pour le P.S.B.; M. Motz pour le parti libéral. Les suppléants étaient MM. Struye, Moyersoen, de la Vallée Poussin, Bohy, Fayat et Rey. Lorsque M. van Zeeland devint Ministre des Affaires Etrangères, il démissionna et nomma à sa place M. Spaak.

Le gouvernement belge devra, pour l'avenir, fixer la procédure qui s'appliquera en Belgique.

Il importe notamment de fixer la durée du mandat des délégués, problème assez complexe. L'activité de l'Assemblée exige, en effet, une certaine permanence des membres. Les questions discutées en Commission ou discutées une première fois en séance publique au cours d'une session, reviendront souvent à l'ordre du jour de la session suivante. Aucune continuité dans le travail ne serait possible, si chaque année l'Assemblée était composée de membres nouveaux.

Un membre de la Commission demanda quelle procédure serait dorénavant suivie en Belgique et la Commission exprima l'avis qu'une loi devrait organiser cette représentation et que les délégués devaient être élus par la Chambre et le Sénat.

C. — *Le budget.*

Le budget du Conseil de l'Europe est supporté par les Etats membres à proportion de leur population.

zedelijke en culturele eenheid heeft geheerst; eenheid waaraan het de U.N.O. zo zeer mangelt en zonder welke de ondernemingen, die op een geest van samenwerking en onderlinge hulp steunen, niet kunnen slagen. Het Statuut van Europa heeft daartoe een bijkomende voorzorg genomen: « Elk lid van de Raad van Europa, dat een ernstige inbreuk maakt op de bepalingen van artikel 3, kan door het Comité van Ministers worden verzocht zijn lidmaatschap op te zeggen ». Omtrent de doeltreffendheid van die bepaling kan niettemin voorbehoud worden gemaakt, want zulke beslissing kan door het Comité van Ministers slechts met tweederde der stemmen worden getroffen.

B. — *De wijze van aanwijzing der leden van de Raadgevende Vergadering.*

Artikel 25 bepaalt dat « elke Regering de wijze van benoeming der vertegenwoordigers in de Vergadering kiest ». Die regel werd naar de letter gevolgd, in Engeland, waar de Regering de achttien vertegenwoordigers onder de afgevaardigden van de meerderheid en onder die van de minderheid heeft gekozen. In Frankrijk, werden de afgevaardigden ten dele door de Nationale Vergadering, ten dele door de Raad van de Republiek gekozen naar verhouding tot de sterkte der groepen. In België, waar het Parlement niet zetelde, werden zes titelvoerende en zes plaatsvervangende vertegenwoordigers door de Minister van Buitenlandse Zaken benoemd. De titelvoerende vertegenwoordigers zijn de hh. Van Cauwelaert, van Zeeland en Heyman voor de C.V.P., de hh. Rolin en Larock voor de B.S.P., de h. Motz voor de liberale partij. De plaatsvervangers zijn de hh. Struye, Moyersoen, de la Vallée Poussin, Bohy, Fayat en Rey. Toen de h. van Zeeland Minister van Buitenlandse Zaken werd, nam hij ontslag en benoemde de h. Spaak in zijn plaats.

De Belgische Regering zal voor de toekomst de procedure moeten bepalen die voor België zal gelden.

Het komt er namelijk op aan de duur van het mandaat der afgevaardigden, vrij ingewikkeld vraagstuk, vast te stellen. De bedrijvigheid van de Vergadering vergt inderdaad een zeker vast aanblijven van de leden. De in de Commissie of een eerste maal in openbare vergadering, in de loop van een zitting besproken kwesties, zullen vaak op de agenda van de volgende zitting weerkomen. Geen voortdurendheid in de arbeid zou mogelijk zijn, indien, elk jaar, de vergadering uit nieuwe leden mocht samengesteld zijn.

Een lid van de Commissie vroeg welke procedure voortaan in België zou gevolgd worden en de Commissie gaf de mening te kennen dat een wet die vertegenwoordiging zou moeten inrichten en dat de afgevaardigden door de Kamer en door de Senaat zouden moeten verkozen worden.

C. — *De begroting.*

De begroting van de Raad van Europa wordt bekostigd door de Staten-leden naar verhouding van hun bevolking.

D. — *Les privilèges et immunités.*

Les membres de l'Assemblée et le secrétariat jouissent des privilèges et immunités généralement reconnus aux membres des assemblées parlementaires. Les représentants ne sont pas rémunérés, mais ils sont indemnisés par les gouvernements de leurs frais de voyage et de séjour.

Un membre demande à ce propos quelle était l'importance des services administratifs du Conseil de l'Europe et le montant de son budget. L'administration nous a communiqué les renseignements suivants :

Budget et frais :

Le budget s'élève à 148.352.537 francs français.

La quote-part de la Belgique est fixée à 4,9 p. c. soit 7.269.274,30 francs français.

La Belgique, en outre, participe à la création d'un fonds de roulement pour un montant de 4.361.564,60 francs français.

Elle a donc déboursé cette année un total de 11.630.838,90 francs français ou 1.650.778,50 francs belges.

Personnel :

Le personnel permanent comprend 91 personnes.

Cette courte esquisse du fonctionnement du Conseil de l'Europe suffit à montrer que nous sommes en présence d'une institution tout à fait originale.

Aucun pouvoir nouveau n'a été créé. Si on parle couramment de « parlement européen », ce mot n'est qu'une image, assez juste, nous le verrons quand on veut évoquer l'atmosphère et le mode de travail de l'Assemblée de Strasbourg, mais radicalement fautive si on se place au point de vue juridique. Le Conseil de l'Europe n'est, en effet, doté jusqu'ici d'aucun pouvoir propre. Aucun abandon de souveraineté ne lui a été consenti par les Nations européennes. Le Conseil de l'Europe ne dispose que d'une autorité morale, qui deviendra plus ou moins grande d'après les résultats qu'il obtiendra. Rien donc qui ressemble — sinon dans la forme — aux organes confédératifs qui ont été créés à l'origine par les Etats-Unis d'Amérique ou par la Suisse.

Le Conseil de l'Europe ressemble moins encore à la S.D.N. ou à l'O.N.U. Ces institutions, en effet, sont essentiellement des « Sociétés de Nations ». Elles n'admettent aucune initiative personnelle. Les orateurs, les délégués lorsqu'ils votent, agissent au nom de leur pays. Ce sont les nations, non les représentants comme tels, qui se prononcent et décident.

A l'Assemblée Européenne, et même dans une certaine mesure au Comité des Ministres, il n'en est pas ainsi. Dans ces deux organes du Conseil de l'Europe, les représentants des Etats sont appelés à faire effort pour se dégager dans une certaine mesure de leur qualité de citoyens d'une nation

D. — *De voorrechten en onschendbaarheden.*

De leden van de Vergadering en het Secretariaat genieten de algemeen aan de leden der parlementaire vergaderingen erkende voorrechten en onschendbaarheden. De vertegenwoordigers worden niet bezoldigd, maar zij worden door hun Regering voor hun reis- en verblijfkosten vergoed.

Een lid vroeg naar aanleiding hiervan welke de sterkte was van de administratieve diensten van de Raad van Europa en het bedrag van zijn begroting.

De Administratie heeft ons de volgende inlichtingen medegedeeld :

Begroting en kosten :

De begroting belooft 148.352.557 Franse franks. Het aandeel van België is vastgesteld op 4,9 t. h. zegge 7.269.274,30 Franse franks.

België neemt buitendien deel in de oprichting van een bedrijfsfonds, ten belope van 4.361.564,60 Franse franks.

Het heeft dus, dit jaar, een totaal van 11 millioer 630.838,90 Franse franks of 1.650.778,50 Belgische franks uitgegeven.

Personeel :

Het vast personeel begrijpt 91 personen.

Deze korte schets van de werking van de Raad van Europa volstaat om aan te tonen dat wij tegenover een geheel oorspronkelijke instelling staan.

Geen enkele nieuwe macht werd tot stand gebracht. Wanneer men doorgaans over « Europees Parlement » spreekt, dan is dit woord slechts een beeld, vrij juist, wij zullen dat zien, wanneer men de atmosfeer en de wijze van werken van de Vergadering te Straatsburg voor de geest wil roepen, doch radicaal vals wanneer men zich op rechtskundig standpunt plaatst. De Raad van Europa is inderdaad tot nu toe met geen enkele eigenmacht bekleed. Door de Europese landen werd te zijnen bate geen de minste afstand van soevereiniteit gedaan. De Raad van Europa beschikt slechts over een moreel gezag, dat min of meer groot zal worden volgens de uitslagen die hij zal bekomen. Niets dus dat — tenzij naar de vorm — gelijkenis vertoont met de bondgenootschappelijke lichamen die aanvankelijk door de Verenigde Staten van Amerika of door Zwitserland geschapen werden.

De Raad van Europa lijkt noch minder op de Volkenbond of op de U.N.O.; die instellingen zijn inderdaad essentieel « landenbonden ». Zij laten geen enkel persoonlijk initiatief toe. De sprekers, de afgevaardigden, wanneer zij stemmen, treden op uit naam van hun land. Het zijn de landen, niet de vertegenwoordigers als dusdanig, die uitspraak doen en beslissen.

In de Europese Vergadering, en zelfs tot op zekere hoogte in het Comité van Ministers, is zulks niet het geval. In die twee organen van de Raad van Europa dienen de vertegenwoordigers der Staten te trachten zich in een zekere mate van hun hoedanigheid van burger van een bijzondere natie te ontdoen om zich

particulière, pour se placer sur le plan des intérêts généraux de tous les peuples européens. Le Conseil de l'Europe et surtout l'Assemblée Européenne n'a pas le caractère d'une Conférence où se rencontrent des Etats, mais le caractère d'un corps constitué, au sein duquel collaborent des personnalités indépendantes, choisies par les Etats, mais qui n'ont reçu aucun mandat impératif et qui traitent les affaires sous leur responsabilité personnelle.

Le Statut ne précise pas ce point *in terminis*, mais il ne peut faire doute si on se rapporte à l'origine et à l'esprit de l'Institution. Le Mouvement Européen avait proposé aux ministres de créer un véritable parlement et c'est sur la base de ces suggestions que la Commission d'Etude des cinq Puissances a travaillé. Le Mouvement Européen se fondait principalement sur la nécessité de créer un organisme qui représente les peuples et non les Etats. Parmi les cinq Ministres des Affaires Etrangères, qui constituaient la Commission permanente du Traité de Bruxelles, un seul s'est élevé contre ce point de vue, le Ministre des Affaires Etrangères de Grande-Bretagne, qui, dans un contre-projet, proposa le vote par délégation. Ce contre-projet ne fut pas retenu. Le Statut du Conseil de l'Europe, qui est une formule transactionnelle, ne reprend pas la formule du vote par délégation, et le gouvernement britannique a reconnu à ses propres délégués la plus complète liberté dans leurs paroles et dans leur vote. Pour marquer de façon tangible le caractère de l'Assemblée, le règlement provisoire adopté par le Comité des Ministres, décida que les délégués seraient placés dans la salle des séances par ordre alphabétique et non par délégation.

Il nous reste à examiner comment ces Statuts ont été appliqués au cours de la première session, tenue à Strasbourg en août et septembre 1949.

Un membre de la Commission ayant demandé un rapport complet de l'activité du Conseil de l'Europe, j'ai demandé qu'une note détaillée sur cet objet soit préparée par le Ministère des Affaires Etrangères. Elle sera publiée en annexe de ce rapport.

Nous nous bornerons donc aux points qui intéressent le fonctionnement de l'Institution.

Dès le début, il est apparu que l'Assemblée de Strasbourg désirait assumer ses responsabilités en toute indépendance. Elle a revu et corrigé le règlement qui avait été préparé et elle a interprété le Statut de manière à donner à son activité le plus d'efficacité possible.

La première question qui se posa à elle fut celle des suppléants. Un membre de la Commission désirant avoir sur cette question des renseignements détaillés, voici comment se posa la question.

Lorsque l'Assemblée de Strasbourg se réunit, elle se trouva en présence d'un règlement provisoire préparé par un sous-comité juridique d'experts

op het plan van de algemene belangen van alle Europese volken te stellen. De Raad van Europa en vooral de Europese Vergadering heeft niet het karakter van een Conferentie waarop Staten bijeenkomen, maar van een gevestigd lichaam waarin onafhankelijke persoonlijkheden samenwerken, die gekozen zijn door de Staten, maar generlei gebiedende opdracht ontvangen hebben en de zaken onder hun persoonlijke verantwoordelijkheid behandelen.

Het Statuut omschrijft zulks niet *in terminis*, maar hieromtrent kan geen twijfel bestaan, zo men terugdenkt aan de oorsprong en de geest van de Instelling. De Europese Beweging had aan de Ministers voorgesteld een echt Parlement op te richten en het is op de grondslag van die suggesties dat de Studiecommissie der vijf Mogendheden gewerkt heeft. De Europese Beweging steunde vooral op de noodzakelijkheid om een organisme op te richten dat de volken vertegenwoordigt, en niet de Staten. Van de vijf ministers van buitenlandse zaken die de Permanente Commissie van het Verdrag van Brussel uitmaakten, is er één tegen dit standpunt opgekomen namelijk de Minister van Buitenlandse Zaken van Groot-Brittannië, die zijn tegenontwerp, de stemming per afgevaardigde voorstelde. Dit tegenontwerp werd niet aangenomen. In het Statuut van de Raad van Europa, dat een vergelijk is tussen verschillende standpunten, is de formule van de stemming per afgevaardigde niet opgenomen, en de Britse regering heeft aan haar eigen afgevaardigden de volledige vrijheid in hun woorden en in hun stemming toegestaan. Om de aard der Vergadering tastbaar voor te stellen, werd in het door het Comité van Ministers aangenomen voorlopig reglement bepaald, dat de afgevaardigden in de vergaderzaal zouden geplaatst worden naar alfabetische rangorde en niet per afvaardiging.

Blijft nog te onderzoeken hoe die statuten toegepast werden tijdens de eerste zitting die te Straatsburg werd gehouden, in Augustus en September 1949.

Daar een commissielid verzocht heeft om een volledig verslag over de bedrijvigheid van de Raad van Europa, heb ik gevraagd dat een omstandige nota hieromtrent zou opgemaakt worden door het Ministerie van Buitenlandse Zaken. Deze zal als bijlage tot dit verslag gepubliceerd worden.

Wij zullen ons hier dus beperken tot de punten die de werking van de instelling betreffen.

Reeds van in het begin bleek, dat de Vergadering van Straatsburg haar verantwoordelijkheden in alle onafhankelijkheid wenste te nemen. Zij herzag en verbeterde het reglement dat voorbereid was en zij heeft het Statuut derwijze uitgelegd, dat aan haar bedrijvigheid de grootst mogelijke doeltreffendheid is gegeven.

De eerste kwestie die zij op te lossen kreeg was die der plaatsvervangers. Daar een commissielid hierover nadere inlichtingen wenst, geven we hierna het verloop der kwestie :

Wanneer de Vergadering van Straatsburg bijeenkwam, had zij te doen met een voorlopig reglement, uitgewerkt door de diensten van

parlementaires ou commission préparatoire du Conseil de l'Europe et approuvé par le Comité des Ministres. Ce règlement, conformément à la conception qui prévalait dans certains pays, faisait très peu de place aux suppléants et ne leur donnait le droit de siéger en séance publique ou en commission, que lorsque le mandataire effectif devait s'absenter de Strasbourg pour plusieurs jours.

L'Assemblée, ayant dans ses attributions la rédaction d'un règlement définitif, décida de revoir immédiatement certains points qui rencontraient de l'opposition et notamment la question des suppléants. La Commission du Règlement siégea pendant deux jours sous la présidence de M. Morrisson et fit rapport à l'Assemblée. Celle-ci décida que chaque délégué effectif peut se faire remplacer quand il veut, par un des suppléants, appartenant à sa délégation, tant aux séances plénières qu'aux Commissions. L'Assemblée a ensuite émis le vœu de donner à tous les suppléants le caractère de membre effectif. Elle invoque à cet effet la nécessité de disposer d'un nombre de membres suffisant pour les travaux de Commission et la difficulté de représenter suffisamment, avec un nombre restreint de délégués, les diverses tendances de l'opinion publique. Toutefois, cette question étant réglée par le Statut, elle a dû se borner à envoyer un vœu dans ce sens au Comité des Ministres.

C'est surtout par la création de ses Commissions (1) que l'Assemblée a manifesté sa volonté d'exercer un maximum d'influence. La durée de la session étant d'un mois seulement, elle a décidé que ses Commissions seraient permanentes, c'est-à-dire qu'elles pourraient être convoquées à tout moment au cours de l'année. Cette décision ne pouvant avoir d'effet que si le Comité des Ministres accordait les crédits nécessaires, un conflit s'est élevé à ce sujet en novembre entre le Comité des Ministres et la Commission permanente.

L'Assemblée a créé en outre une Commission spéciale qui a reçu précisément le nom de « Commission Permanente ». Celle-ci se réunira régulièrement dans l'intervalle des sessions, afin d'assurer la continuité nécessaire dans l'action de l'Assemblée. Le Comité des Ministres, comme on le verra dans la note ci-annexée, n'a pas fait droit à toutes les demandes, mais lui a néanmoins donné de larges satisfactions. Toutefois un grand nombre de délégués sont peu satisfaits de toute limitation apportée

(1) *Liste des Commissions :*

1. Commission Permanente.
2. Commission des Affaires Générales.
3. Commission des Affaires Economiques.
4. Commission des Affaires Sociales.
5. Commission des Affaires Culturelles et Scientifiques.
6. Commission des Affaires Juridiques et Administratives.
7. Commission du Règlement et des Privilèges.

een rechtskundig sub-comité van parlementaire deskundigen of voorbereidende commissie van de Raad van Europa en goedgekeurd door het Comité van Ministers. Naar de opvatting welke in sommige landen heerste, ruimde dat reglement zeer weinig plaats in voor de plaatsvervangers en gaf het hun slechts het recht om in openbare vergadering of in commissie te zetelen wanneer de titelvoerende mandataris zich voor verschillende dagen van Straatsburg moest verwijderen.

De Vergadering, die bevoegdheid had tot het opmaken van een definitief reglement, besliste sommige punten waartegen verzet tot uiting kwam, en o.m. de kwestie der plaatsvervangers, onmiddellijk te herzien. De Commissie van het reglement zetelde gedurende twee dagen onder het voorzitterschap van de h. Morrisson en bracht bij de Vergadering verslag uit. Deze besliste dat ieder titelvoerend afgevaardigde zich, telkens wanneer hij zulks wenst, kan laten vervangen door een der plaatsvervangers, behorende tot zijn afvaardiging, zowel in de voltallige vergaderingen als in de Commissies. De Vergadering sprak vervolgens de wens uit dat aan alle plaatsvervangers de hoedanigheid van titelvoerend lid zou worden gegeven. Daartoe beriep zij zich op de noodzakelijkheid om over een voldoende aantal leden voor de werkzaamheden der Commissie te beschikken en op de moeilijkheid om met een beperkt aantal afgevaardigden de verschillende strekkingen van de openbare mening voldoende te vertegenwoordigen. Daar deze aangelegenheid door het Statuut geregeld was, heeft zij er zich toe moeten beperken een in die zin luidend votum tot de Raad van Ministers te richten.

Vooraf door de instelling van haar Commissies (1), heeft de Vergadering haar wil uitgedrukt om een maximum aan invloed uit te oefenen. Daar de zitting slechts één maand duurt, heeft zij beslist dat haar Commissies permanent zouden zijn, d.z.w. dat zij op elk ogenblik in de loop van het jaar kunnen opgeroepen worden. Daar die beslissing slechts uitwerking kon hebben indien het Comité van Ministers de vereiste kredieten bewilligde, is dienaangaande een conflict tussen het Comité van Ministers en de Vaste Commissie in November ontstaan.

De Vergadering heeft bovendien een bijzondere Commissie ingesteld, die precies de naam « Vaste Commissie » heeft gekregen. Deze zal regelmatig vergaderen tussen de zittingen in, om de vereiste samenhang in de actie van de Vergadering te verzekeren. Het Comité van Ministers, zoals men in de bijgaande nota zal zien, heeft niet alle aanvragen ingewilligd, maar niettemin ruime tegemoetkomingen gedaan. Nochtans zijn een groot aantal afgevaardigden minder tevreden over de beperkingen van de

(1) *Lijst der Commissies :*

1. Vaste Commissie.
2. Commissie voor Algemene Zaken.
3. Commissie voor Economische Zaken.
4. Commissie voor Sociale Zaken.
5. Commissie voor Culturele en Wetenschappelijke Zaken.
6. Commissie voor Rechtskundige en Administratieve Zaken.
7. Commissie voor het Reglement en de Voorrechten.

au pouvoir et aux moyens d'action de l'Assemblée. Ils appartiennent à des mouvements qui veulent et qui voulaient dès l'origine voir naître un vrai parlement européen; à qui toutes les Nations délégueraient dans des secteurs déterminés un véritable pouvoir législatif. Le Comité des Ministres n'a pas voulu entrer dans cette voie. Il ne pourrait d'ailleurs le faire qu'en prenant l'initiative de saisir de la question les assemblées législatives de nos divers pays, qui seules ont compétence — et encore — pour opérer pareille délégation de souveraineté. Sans méconnaître l'intérêt d'une évolution qui tendrait à transformer l'Europe en un ensemble politique organique, il faut reconnaître qu'un pareil résultat ne pourrait être obtenu qu'avec l'appui très général de l'opinion publique. L'Assemblée de Strasbourg peut contribuer à dégager cette opinion publique et à la guider. Son existence même éveille dans la conscience des peuples européens l'espoir d'un grand progrès politique, générateur de paix et de prospérité. Jusqu'ici toutefois, les conditions nécessaires de cette nouvelle étape ne sont pas réalisées.

Il nous reste à dire un mot, pour terminer, de ce qu'on peut attendre du Conseil de l'Europe.

Tout d'abord la révélation d'un fait : L'atmosphère de l'Assemblée, le ton et le caractère des discussions, les relations personnelles des délégués les uns avec les autres ont mis en évidence l'existence de l'Europe comme entité morale et sociale. Tous les membres de l'assemblée de Strasbourg ont senti dès le premier contact qu'il existe réellement une Société européenne, sous-jacente aux cadres nationaux, mais suffisamment homogène et consciente d'elle-même pour servir de base à une union politique efficace.

A Strasbourg les votes n'ont presque jamais opposé les nations les unes aux autres. Si des lignes de clivages se sont esquissées, elles ont plutôt suivi la limite des idéologies que celle des nationalités. Un admirable esprit de collaboration s'est manifesté au cours des débats et la volonté de chercher en commun les bases d'un ordre européen était très générale et très sincère. On peut donc attendre de l'Assemblée qu'elle remplisse bien le rôle qui lui a été dévolu : celui de porte-parole de l'opinion européenne.

Mais il est un peu contradictoire de demander à une assemblée de ne pas se cantonner dans le bavardage, alors qu'on ne lui donne d'autre pouvoir que de parler. L'Assemblée Consultative donnera l'impression de n'être qu'une académie plus ou moins éloquentes si le Comité des Ministres qui seul aujourd'hui a le pouvoir d'agir, ne la seconde pas résolument. Tout d'abord en lui donnant des moyens d'action et un appui efficace, ensuite en lui soumettant des projets suffisamment précis et élaborés pour qu'ils puissent être mis au point par l'Assemblée et présentés aux parlements, enfin en prenant en considération les vœux de l'Assemblée et en s'efforçant de les faire aboutir. Le Comité des Ministres doit persister dans son intention originelle et

bevoegdheid en de actiemiddelen der Vergadering. Zij behoren tot bewegingen die, zulks van in den beginne af, een waar Europees parlement willen zien ontstaan, waaraan alle naties in bepaalde sectoren een werkelijk wetgevende macht zouden opdragen. Het Comité van Ministers is hierop niet willen ingaan. Het zou zulks trouwens slechts kunnen doen door het initiatief te nemen om die aangelegenheid voor te leggen aan de wetgevende vergaderingen van onze verschillende landen, welke alleen bevoegd zijn — en dan nog — om zulke souvereiniteitsoverdracht door te voeren. Zonder het belang te miskennen van een evolutie welke Europa tot een organisch politiek geheel zou omvormen, moet worden toegegeven dat zulke uitslag alleen met de zeer algemene steun van de openbare mening te verkrijgen is. De Vergadering van Straatsburg kan er toe bijdragen die openbare mening tot stand te brengen en ze te leiden. Haar bestaan zelf maakt in het bewustzijn van de Europese volken de hoop op een grote politieke vooruitgang, grondslag van vrede en voorspoed wakker. Tot hiertoe evenwel zijn de voorwaarden voor die nieuwe stap vooruit nog niet verwezenlijkt.

Tot besluit, blijft er ons nog een woord te zeggen over hetgeen men van de Raad van Europa kan verwachten.

Vooreerst de onthulling van een feit : de geest van de Vergadering, de toon en het karakter van de besprekingen, de persoonlijke betrekkingen van de afgevaardigden onderling, hebben het bestaan van Europa als morele en sociale eenheid duidelijk naar voren gebracht. Al de leden van de Vergadering van Straatsburg hebben reeds bij het eerste contact aan gevoeld dat er werkelijk een Europese maatschappij bestaat, die onder de nationale kaders ligt, maar voldoende homogeen en zelfbewust is om als grondslag te dienen voor een doelmatige politieke unie.

Te Straatsburg hebben de stemmingen haast nooit de naties de ene tegen de andere geplaatst. Al hebben zich sommige splijtlijnen afgetekend, dan hebben die eer de grens van de ideologieën als die van de nationaliteiten gevolgd. Een bewonderenswaardige geest van samenwerking is in de loop van de debatten tot uiting gekomen en de wil om gezamenlijk de grondslagen van een Europese orde te zoeken was zeer algemeen en zeer oprecht. Men mag dus van de Vergadering verwachten dat zij behoorlijk de haar toegewezen rol zal vervullen : die van woordvoerder van de Europese mening.

Maar het is ietwat tegenstrijdig een vergadering te vragen zich niet tot geleuter te bepalen, daar waar men haar geen andere macht geeft dan die om te spreken. De Raadgevende Vergadering zal de indruk geven slechts een min of meer welsprekende academie te zijn indien het Comité van Ministers, dat thans alleen de macht heeft om te handelen, ze niet beslist bijstaat. Vooreerst door haar actiemiddelen en een doelmatige steun te geven, vervolgens door haar genoegzaam nauwkeurige en uitgewerkte ontwerpen voor te leggen, opdat deze door de Vergadering afgerond en aan de parlementen voorgesteld zouden kunnen worden, tenslotte door inachtneming van de wensen van de Vergadering en een poging om die tot goede afloop te brengen. Het Comité van

s'appuyer constamment sur l'autorité morale de l'Assemblée pour faire admettre par les peuples européens les mesures, mêmes sévères et apparemment injustes qu'il sera amené à préconiser, s'il veut le salut et l'unification de l'Europe.

Si une Assemblée composée d'hommes politiques expérimentés et chevronnés, comme celle de Strasbourg, parvient à s'accorder sur des formules nouvelles, audacieuses et progressives, si elle démontre clairement la nécessité de doter l'Europe d'organes nouveaux, si ensuite le Comité des Ministres, avec l'autorité qui lui est propre, appuie unanimement ces propositions, l'opinion européenne les accueillera certainement avec faveur et les parlements nationaux les accepteront peut-être beaucoup plus facilement que si elles étaient le résultat de compromis diplomatiques.

Comme un des membres de cette Commission l'a suggéré, une des tâches les plus importantes du Conseil de l'Europe sera d'assurer la coordination et l'harmonie de tous les organes européens créés pendant ces dernières années à des fins particulières. Trop d'organismes travaillent aujourd'hui en ordre dispersé. Le Conseil de l'Europe possède un cadre administratif important qui pourrait assumer toute l'œuvre de liaison et de coordination. Le Comité des Ministres et l'Assemblée Consultative disposeraient ainsi pleinement du travail préparatoire effectué par les techniciens et il leur serait facile de considérer les problèmes dans leur ensemble et dans la lumière des intérêts communs des peuples occidentaux.

Le Conseil de l'Europe est à ses débuts. Conçu comme un organe dualiste, il ne donnera les résultats qu'on attend de lui, que si l'Assemblée Consultative et le Comité des Ministres collaborent efficacement l'un avec l'autre et s'accordent au moins pleinement sur le but à atteindre.

En outre, il doit grandir. Tel qu'il est aujourd'hui, le Conseil de l'Europe n'est qu'un germe. L'expérience seule montrera de quelle façon il doit s'adapter à son importante mission, et quelles sont les formes institutionnelles dont on devra le doter au fur et à mesure pour qu'il la remplisse pleinement.

* *

Le projet de loi et le rapport ont été adoptés à l'unanimité.

Le Rapporteur,
E. DE LA VALLÉE POUSSIN.

Le Président,
H. VOS.

Ministers moet voort in zijn oorspronkelijk voornemen volharden en zich voortdurend steunen op het moreel gezag van de Vergadering, om door de Europese volken de, zelfs strenge en schijnbaar onbillijke, maatregelen te doen aanvaarden welke het wel zal moeten voorstaan zo het de redding en de eenmaking van Europa wil.

Indien een uit ervaren politieke mannen, die hun strepen verdiend hebben, samengestelde Vergadering zoals die van Straatsburg, er in slaagt het over nieuwe, stoutmoedige en vooruitstrevende formules een. te geraken, indien zij duidelijk de noodzakelijkheid aantoonde Europa te begiftigen met nieuwe organen, indien, vervolgens, het Comité van Ministers met het gezag dat hetzelfde eigen is, eensgezind die voorstellen steunt, zal de Europese mening die zeker gunstig onthalen en de landsparlementen zullen ze misschien veel gemakkelijker aanvaarden dan indien zij de uitslag van diplomatieke « compromis » waren.

Zoals een van de leden dezer Commissie in overweging heeft gegeven, zal een van de meest belangrijke taken van de Raad van Europa er in bestaan de coördinatie en het harmonisch samengaan te verzekeren van al de gedurende de laatste jaren voor particuliere doeleinden in het leven geroepen Europese lichamen. Te veel organismen werken thans in verspreide orde. De Raad van Europa bezit een belangrijk administratief kader, dat het ganse verbindings- en coördinatiewerk zou kunnen op zich nemen. Het comité van Ministers en de Raadgevende Vergadering zouden aldus ten volle over het door de technici verrichte voorbereidend werk beschikken en het zou hun gemakkelijker zijn de vraagstukken in hun geheel en in het licht van de gemeenschappelijke belangen der Westerse volken te beschouwen.

De Raad van Europa is nog maar in zijn aanvangsperiode. Opgevat als een tweevoudig lichaam, zal hij slechts de uitslagen geven, die men er van verwacht, indien de Raadgevende Vergadering en het Comité van Ministers doelmatig met elkaar samenwerken en het tenminste volkomen eens worden over het te bereiken doel.

Buitendien moet hij uitgroeien. Zoals hij thans bestaat, is de Raad van Europa slechts een kiem. Uit de ervaring alleen zal blijken op welke wijze hij zich aan zijn belangrijke opdracht moet aanpassen en welke de vormen zijn van de instellingen waarmee men hem geleidelijk moet begiftigen, opdat hij die opdracht op bevredigende wijze zou vervullen.

* *

Het wetsontwerp en dit verslag werden eenparig aangenomen.

De Verslaggever,
E. DE LA VALLÉE POUSSIN.

De Voorzitter,
H. VOS.

ANNEXE

— — —

**LES ACTIVITÉS
DU CONSEIL DE L'EUROPE.**

Le 5 mai 1948, le Statut du Conseil de l'Europe était signé à Londres.

Depuis lors, quatre événements importants ont dominé la vie du Conseil. Ce sont :

- la première session du Comité des Ministres, tenue à Strasbourg, du 8 au 13 août dernier;
- la première session de l'Assemblée Consultative, qui eut lieu à Strasbourg également, du 10 août au 8 septembre;
- la deuxième session du Comité des Ministres (Paris, du 3 au 5 novembre);
- et la réunion de la Commission Permanente (Paris, du 7 au 10 novembre 1949).

I. — Première session
du Comité des Ministres.

Dès la première séance de cette session, les Ministres des Affaires Etrangères des dix pays signataires du Statut, décidèrent d'inviter les Gouvernements de la Turquie, de la Grèce et de l'Islande à se joindre à eux. C'est ainsi que, à partir de la deuxième séance, les représentants de la Grèce et de la Turquie, ayant déposé immédiatement les instruments d'adhésion de leur pays au Statut, purent participer aux travaux.

Ceux-ci furent, durant la première partie de la session, d'ordre essentiellement administratif : il fallait examiner et approuver les divers rapports de la Commission Préparatoire créée par l'Arrangement signé à Londres en même temps que le statut.

Parmi les documents élaborés par cette Commission, doivent être mentionnés les règlements intérieurs provisoires du Comité des Ministres et de l'Assemblée.

Le règlement intérieur du Comité fut adopté définitivement dès le 8 août, à l'exception des dispositions relatives à la procédure d'audition des Ministres par l'Assemblée. Ces dispositions feront l'objet d'un examen en commun entre les deux organismes, avant l'adoption du texte définitif.

Quant au règlement intérieur provisoire de l'Assemblée, il fut transmis à celle-ci pour être appliqué, en vertu de l'Arrangement du 5 mai 1949, en attendant que l'Assemblée eût élaboré son règlement définitif. Nous verrons d'ailleurs que, sans attendre

BIJLAGE

— — —

**DE WERKZAAMHEDEN
VAN DE RAAD VAN EUROPA.**

De 5^e Mei 1948 werd te Londen het Statuut van de Raad van Europa ondertekend.

Seertdien hebben vier belangrijke gebeurtenissen de evolutie van de Raad beheerst. Deze zijn :

- de eerste zitting van het Comité der Ministers, gehouden te Straatsburg van de 8^e tot de 13^e Augustus j.l.
- de eerste zitting van de Raadgevende Vergadering, die eveneens te Straatsburg plaats vond, van de 10^e Augustus tot de 8^e September j.l.;
- de tweede zitting van het Comité der Ministers (Parijs van de 3^e tot de 5^e November);
- en de vergadering van de Vaste Commissie (Parijs van de 7^e tot de 10^e November).

I. — Eerste zitting
van het Comité der Ministers.

Reeds tijdens de eerste vergadering van deze zitting, besloten de Ministers van Buitenlandse Zaken der tien landen die het Statuut ondertekend hebben, de Regeringen van Turkije, van Griekenland en van IJsland uit te nodigen, zich bij hen aan te sluiten. Zo komt het, dat, van de tweede vergadering af, de vertegenwoordigers van Griekenland en van Turkije, die onmiddellijk de akten van toetreding van hun land tot het Statuut hadden neergelegd, aan de werkzaamheden konden deelnemen.

Deze waren, gedurende het eerste gedeelte van de zitting, van louter administratieve aard : men moest overgaan tot het onderzoek en de goedkeuring der verschillende verslagen van de Voorbereidende Commissie, die opgericht werd door de Overeenkomst welke terzelfdertijd als het Statuut te Londen ondertekend werd.

Onder de documenten die door deze Commissie opgemaakt werden, dienen de voorlopige huishoudelijke reglementen van het Comité der Ministers en van de Vergadering vermeld te worden.

Het huishoudelijk reglement van het Comité werd reeds op 8 Augustus definitief goedgekeurd, met uitzondering van de bepalingen die betrekking hebben op de procedure voor het aanhoren van de Ministers door de Vergadering. Deze bepalingen zullen het voorwerp uitmaken van een gemeenschappelijk onderzoek door beide organismen, vóór de goedkeuring van de definitieve tekst.

Wat het voorlopig huishoudelijk reglement van de Vergadering betreft, dit werd aan de Vergadering overgemaakt om toegepast te worden, krachtens de schikking van 5 Mei 1949, in afwachting dat de Vergadering haar definitief reglement had opgesteld.

l'achèvement de ce travail, l'Assemblée apporta, dès la première session, plusieurs amendements importants à son règlement provisoire.

Après le 10 août, il ne resta plus au Comité que la tâche d'approuver, conformément au Statut, les propositions de l'Assemblée concernant les questions à inscrire à son ordre du jour.

II. — Première session de l'Assemblée Consultative.

L'Assemblée est composée actuellement de 101 délégués, désignés selon la procédure adoptée librement par chacun des Gouvernements des douze pays Membres.

Notre pays, disposant de six sièges, était initialement représenté par MM. F. Van Cauwelaert, H. Rolin, H. Heyman, R. Motz, V. Larock et P. van Zeeland. Ce dernier fut remplacé, le 11 août, après son accession aux fonctions de Ministre des Affaires Etrangères, par M. P.-H. Spaak, dont on sait qu'il fut élu à l'unanimité Président de l'Assemblée.

Six autres Membres du Parlement avaient été désignés comme représentants suppléants, à savoir : MM. P. Struye, E. de la Vallée-Poussin, G. Bohy, L. Moyersoën, J. Rey et H. Fayat.

Dans l'ensemble, les représentants, choisis presque exclusivement au sein des différents parlements nationaux, tant parmi les groupes de la minorité que parmi ceux des partis gouvernementaux, représentaient la plupart des tendances politiques de leur pays respectif.

Il convient de noter qu'ils firent, lors des scrutins, le plus large usage de leur droit de disposer librement et individuellement de leur voix. Certaines questions devaient même provoquer devant l'Assemblée de vives controverses entre représentants d'un même pays.

A. — ORGANISATION ET FONCTIONNEMENT DE L'ASSEMBLÉE.

Avant d'entamer l'examen de son ordre du jour, l'Assemblée eut à s'occuper longuement de questions tenant à sa propre organisation et à fixer les règles de son fonctionnement.

La rédaction du règlement définitif fut confiée à la Commission du Règlement et des Privilèges. Toutefois, comme il a été dit, l'Assemblée apporta immédiatement à son Règlement provisoire certains remaniements, qui méritent d'être analysés.

1^o Procédure d'établissement de l'ordre du jour :

On le sait, une question ne peut être inscrite à l'ordre du jour de l'Assemblée que sur proposition du Comité des Ministres ou avec son approbation.

Wij zullen trouwens zien dat de Vergadering, zonder op de voltooiing van dit werk te wachten, reeds bij de eerste zitting, verschillende belangrijke wijzigingen aan haar voorlopig reglement heeft toegebracht.

Na 10 Augustus bleef er voor het Comité nog slechts de taak over, de voorstellen van de Vergadering inzake de op haar agenda te vermelden kwesties, overeenkomstig het Statuut goed te keuren.

II. — Eerste zitting van de Raadgevende Vergadering.

De Vergadering bestaat thans uit 101 vertegenwoordigers die werden benoemd op de door elk van de Regeringen van de twaalf landen die lid zijn, vrij aangenomen wijze.

Ons land, dat over zes zetels beschikt, was aanvankelijk vertegenwoordigd door de heren F. Van Cauwelaert; H. Rolin, H. Heyman, R. Motz, V. Larock en P. van Zeeland. Deze laatste werd op 11 Augustus, nadat de functies van Minister van Buitenlandse Zaken hem toevertrouwd werden, vervangen door de h. P.-H. Spaak die, zoals men weet, eenstemmig tot Voorzitter van de Vergadering werd gekozen.

Zes andere Parlementsleden waren als plaatsvervangende vertegenwoordigers aangesteld, te weten : de heren P. Struye, de la Vallée-Poussin, G. Bohy, L. Moyersoën, J. Rey en H. Fayat.

De vertegenwoordigers, die bijna uitsluitend uit de verschillende nationale parlementen waren gekozen, zowel uit de groepen der minderheid als uit de regeringspartijen, vertegenwoordigden over 't algemeen, het merendeel der politieke stromingen van hun respectieve landen.

Er valt op te merken dat zij bij de stemmingen het grootst mogelijk gebruik hebben gemaakt van hun recht vrij en individueel over hun stem te beschikken. In verband met sommige vraagstukken, zou het zelfs tijdens de Vergadering tot levendige discussies komen onder vertegenwoordigers van eenzelfde land.

A. — ORGANISATIE EN WERKING VAN DE VERGADERING.

Vooraleer het onderzoek van haar agenda aan te vatten, moest de Vergadering zich langdurig bezighouden met kwesties betreffende haar eigen organisatie en moest zij de regels voor haar werking vaststellen.

De redactie van het definitief Reglement werd aan de Commissie voor het Reglement en voor de Privilegiën toevertrouwd. Nochtans bracht de Vergadering, zoals gezegd, aan haar voorlopig Reglement onmiddellijk sommige wijzigingen toe, die verdienen ontleed te worden.

1^o Procedure tot vaststelling der dagorde :

Men weet dat een vraagstuk niet op de agenda van de Vergadering kan ingeschreven worden, tenzij op voorstel van het Comité der Ministers of met zijn

Liée à cet égard par des stipulations formelles du Statut, l'Assemblée s'efforça d'obtenir tout au moins une interprétation assouplie de son Règlement provisoire qui, sur ce point, venait encore restreindre sa liberté d'action.

En effet, ce règlement ne laissait à l'Assemblée qu'un délai de trois jours après l'ouverture de la session pour indiquer au Comité des Ministres les points dont elle demandait l'inscription à son ordre du jour.

Le Comité des Ministres, auprès duquel M. Spaak faut mandaté pour exprimer les objections de l'Assemblée, ne put, pour des raisons d'ordre pratique, accorder une prolongation du délai précité; mais il fut convenu — et ceci constitua pour l'Assemblée un premier succès — que si, au cours, de la session et postérieurement au délai de trois jours, elle décidait de demander l'inscription d'un nouveau point à son ordre du jour, le Comité serait tenu de faire connaître sa décision dans les cinq jours.

Cette concession, dont l'Assemblée n'eut d'ailleurs pas l'occasion de faire usage, doit lui permettre d'examiner éventuellement les problèmes posés par un événement inattendu survenant en cours de session.

D'autre part, comme on le verra, l'Assemblée a demandé la modification des stipulations du Statut relatives à l'établissement de son ordre du jour.

2° Système de la suppléance :

L'article 36 du Règlement provisoire complétait les dispositions du Statut qui autorisent chaque Représentant à se faire remplacer, en cas d'absence, par un suppléant.

Cet article 36, en effet, interprétait l'absence comme un empêchement d'assister aux séances pour cause de maladie ou comme l'obligation de quitter pour 48 heures au moins le siège de l'Assemblée.

Celle-ci estima trop rigoureuse cette interprétation.

Dorénavant, aux termes du nouvel article 36, adopté sur proposition de MM. Van Cauwelaert et Struye, pour être considéré comme absent, il suffit à un délégué d'être « empêché d'assister à une séance ».

En outre, l'Assemblée rompit le lien personnel qui unissait chaque suppléant à un délégué titulaire déterminé, mais décida qu'un représentant, empêché d'assister à plusieurs séances d'une Commission, devrait être remplacé au cours de ces diverses séances par une et même personne.

En ce qui concerne le système de la suppléance, l'Assemblée a également demandé une modification du Statut.

goedkeuring. Te dier zake door formele bepalingen van het Statuut gebonden, trachtte de Vergadering ten minste een soepeler interpretatie van haar Reglement te bekomen, dat op dit punt haar vrijheid van handelen nog kwam beperken.

Deze regeling liet namelijk aan de Vergadering slechts drie dagen tijd, na de opening van de zitting, om aan het Comité der Ministers de onderwerpen aan te geven, waarvan ze de inschrijving op haar agenda vroeg.

Het Comité der Ministers, waarbij de heer Spaak afgevaardigd werd om kennis te geven van de bezwaren van de Vergadering, kon, om redenen van praktische aard, geen verlenging van voornoemde termijn verlenen; doch er werd overeengekomen, — en dit was voor de Vergadering een eerste succes, — dat, indien tijdens de zitting en na de termijn van drie dagen, de Vergadering besloot de inschrijving van een nieuw onderwerp op haar agenda aan te vragen, het Comité er toe gehouden zou zijn, binnen de vijf dagen zijn beslissing te laten kennen.

Deze toegeving, waarvan de Vergadering overigens niet in de gelegenheid was gebruik te maken, moet haar toelaten eventueel de vraagstukken te onderzoeken die gesteld worden door een onverwachte gebeurtenis die zich tijdens de zitting voordoet.

Zoals men verder zal zien heeft de Vergadering anderzijds de wijziging aangevraagd van de bepalingen van het Statuut die betrekking hebben op de opstelling van haar agenda.

2° Stelsel van de plaatsvervangng :

Artikel 36 van het Voorlopig Reglement was een aanvulling van de bepalingen van het Statuut, waarbij elk Vertegenwoordiger er toe gemachtigd wordt zich, in geval van afwezigheid door een plaatsvervanger te laten vervangen.

In Artikel 36 immers, werd door afwezigheid verstaan, een beletsel tot het bijwonen van de vergaderingen wegens ziekte of de verplichting de zetel van de Vergadering voor een duur van tenminste 48 uur te verlaten.

Deze laatste beschouwde dergelijke interpretatie als te streng.

Luidens de bewoordingen van het nieuw artikel 36, goedgekeurd op voorstel van de heren Van Cauwelaert en Struye, volstaat het voortaan, om als afwezig beschouwd te worden, dat een afgevaardigde « belet is een vergadering bij te wonen ».

Bovendien heeft de vergadering het persoonlijk verband verbroken dat bestond tussen elke plaatsvervanger en een bepaalde vaste vertegenwoordiger, maar besloot ze dat een vertegenwoordiger die belet is meerdere vergaderingen van een Commissie bij te wonen, tijdens deze verschillende vergaderingen door een en dezelfde persoon zou moeten vervangen worden.

Wat het stelsel van de plaatsvervangng betreft, heeft de Vergadering eveneens een wijziging van het Statuut gevraagd.

3^o Constitution des Commissions :

L'Assemblée eut à préciser l'article 37 du Règlement relatif à la constitution des Commissions.

Elle porta le nombre des Commissions générales à six, à savoir :

1. Commission du Règlement et des Privilèges;
2. Commission des Affaires Générales (chargée de l'étude des changements qui pourraient être nécessaires dans la structure politique de l'Europe);
3. Commission pour les Affaires économiques;
4. Commission pour les questions sociales;
5. Commission pour les questions culturelles et scientifiques;
6. Commission pour les questions juridiques et administratives.

Elle décida que les Commissions seraient composées, selon leur importance, de 23 ou 18 Membres. A une faible majorité, elle repoussa une proposition tendant à la constitution d'une Commission spéciale des Territoires d'Outre-mer, chargée d'étudier l'incidence dans ces territoires des problèmes soulevés à Strasbourg.

Enfin, le principe ayant été reconnu que chaque pays membre devrait être présenté dans chaque Commission, le problème délicat se posait de savoir qui arbitrerait les différends surgissant entre les délégués d'un pays déterminé au sujet de leur répartition dans les diverses Commissions. Il fut décidé que toutes les propositions relatives à la composition de celles-ci seraient adressées au Bureau, lequel soumettrait à la ratification de l'Assemblée les listes préparées par lui. Cette solution fait donc du Bureau le juge en premier ressort, et de l'Assemblée le juge en dernier ressort des litiges survenant sur ce point entre délégués d'un même pays.

Sur recommandation de la Commission des Affaires générales, l'Assemblée devait encore prendre par la suite d'importantes décisions au sujet de son organisation. Elle décida la création d'une Commission Permanente qui est chargée de coordonner les résolutions de l'Assemblée ainsi que les travaux de ses Commissions, de préparer la session suivante et de prendre, d'une manière générale, toute mesure susceptible de faciliter et d'accélérer ses travaux. En son nom, le Président de l'Assemblée doit entrer en consultation avec le Comité des Ministres à propos de la convocation éventuelle d'une session extraordinaire et de toute affaire résultant de l'ordre du jour de la session précédente.

Cette Commission est composée du Président, des Vice-Présidents de l'Assemblée et de 23 Membres dont font partie de droit les six Présidents de Commissions.

Il parut nécessaire également à l'Assemblée que les six Commissions ci-dessus mentionnées puissent se réunir dans l'intervalle des sessions; d'une manière générale, elle leur confia la tâche de pour-

3^o Samenstelling van de Commissies :

De Vergadering diende artikel 37 van het Reglement betreffende de samenstelling van de Commissies nader te bepalen.

Ze bracht het aantal van de algemene commissies op zes, te weten :

1. Commissie voor het Reglement en voor de Privilegiën;
2. Commissie voor de Algemene Zaken (belast met de studies van de wijzigingen die zouden kunnen nodig zijn in de politieke structuur van Europa);
3. Commissie voor Economische Zaken;
4. Commissie voor Sociale kwesties;
5. Commissie voor culturele en wetenschappelijke kwesties;
6. Commissie voor juridische en administratieve kwesties.

Zij besloot dat de Commissies, volgens hun belangrijkheid, uit 23 of 18 leden zouden bestaan. Met een kleine meerderheid verwierp zij een voorstel strekkende tot de oprichting van een Speciale Commissie voor de Overzeese gebieden, die zou gelast zijn te bestuderen welke weerslag de te Straatsburg opgeworpen problemen in deze grondgebieden zou hebben.

Ten slotte, daar het principe aangenomen werd volgens hetwelk ieder land dat lid is, in iedere Commissie zou moeten vertegenwoordigd zijn, rees de delicate vraag wie de geschillen zou beslechten die onder de vertegenwoordigers van een bepaald land inzake hun verdeling over de verschillende Commissies zouden ontstaan. Er werd beslist dat alle voorstellen met betrekking tot de samenstelling van bedoelde Commissies aan het Bureau dienden gericht, hetwelk de lijsten die het zouden hebben voorbereid aan de Vergadering tot bekrachtiging zou onderwerpen. Deze oplossing maakt dus van het Bureau de rechter in eerste instantie en van de Vergadering de rechter in laatste instantie in de geschillen die in dit opzicht onder vertegenwoordigers van eenzelfde land zouden oprijzen.

Op aanbeveling der Commissie van Algemene Zaken zou de Vergadering daarna nog belangrijke beslissingen treffen inzake haar organisatie. Zij besloot tot de oprichting van een Vaste Commissie, die gelast wordt de resoluties van de Vergadering alsmede de werkzaamheden van haar Commissies te coördineren, de volgende zitting voor te bereiden en over het algemeen elke maatregel te nemen die haar werk zou kunnen vergemakkelijken en bespoedigen. In haar naam moet de Voorzitter van de Vergadering het Comité der Ministers raadplegen in verband met het eventueel beleggen van een buitengewone zitting en betreffende iedere aangelegenheid die uit de agenda van de vorige zitting voortspuit.

Deze Commissie bestaat uit de Voorzitter en de Ondervoorzitter van de Vergadering en uit 23 leden, onder wie van rechtswege de zes Voorzitters van de Commissies.

Het kwam de Vergadering insgelijks noodzakelijk voor, dat de zes hierboven genoemde Commissies in de tijd tussen de zittingen zouden kunnen bijeenkomen; over het algemeen, vertrouwd zij hun de

suivre l'étude des questions dont elles avaient déjà été saisies.

B. — RECOMMANDATIONS ET RÉSOLUTIONS DE L'ASSEMBLÉE.

Le 16 août, après le déroulement de la procédure à laquelle nous avons fait allusion, l'ordre du jour de cette première session fut établi définitivement.

Il comprenait les cinq points principaux suivants :

1. Etude des changements à apporter à la structure politique de l'Europe;

2. Mesures à prendre pour le maintien et le progrès ultérieur, au sein des pays membres, des droits de l'homme et des libertés fondamentales;

3. Rôle du Conseil de l'Europe dans le domaine économique, compte tenu des Organisations internationales existantes;

4. Rôle du Conseil de l'Europe dans le domaine de la sécurité sociale (y compris le problème du logement et celui de l'équivalence des droits aux avantages sociaux pour les travailleurs étrangers);

5. Méthodes par lesquelles le Conseil de l'Europe peut développer la coopération culturelle entre ses Membres.

1° Etude des changements qui pourraient être nécessaires dans la structure politique de l'Europe.

La première question figurant à l'ordre du jour fit tout naturellement l'objet d'un important débat général, au cours duquel de nombreux délégués mirent l'accent sur la nécessité de l'unification économique et politique de l'Europe et s'attachèrent à déterminer les moyens de la réaliser. Coopération fondée sur le consentement mutuel des Etats-Membres, abandon d'une partie de la souveraineté nationale, coordination des diverses organisations européennes déjà existantes constituèrent le leit-motiv d'un grand nombre de ces interventions, qui étudiaient en outre le développement à donner à chacun des organes du Conseil de l'Europe. Il faut noter également l'important discours par lequel M. Churchill se déclara en faveur de l'admission de l'Allemagne au Conseil.

Diverses propositions de résolution furent déposées au cours de ce débat et renvoyées pour examen à la Commission des Affaires Générales.

A l'issue de la session, cette Commission reçut la mission de poursuivre cette étude et de déposer son rapport au plus tard le 30 avril 1950. Celui-ci devra porter sur :

a) la position générale des Etats-Membres du Conseil de l'Europe considérés comme un tout;

b) la situation actuelle des organismes gouvernementaux existants;

opdracht toe, de studie voort te zetten van de vraagstukken die hun reeds waren voorgelegd.

B. — AANBEVELINGEN EN RESOLUTIES VAN DE VERGADERING.

Op 16 Augustus, na de afhandeling van de procedure waarop wij hebben gezinspeeld, werd de agenda van deze eerste zitting definitief opgemaakt.

Zij omvatte de vijf volgende hoofdpunten :

1. Studie der veranderingen die aan de politieke structuur van Europa dienen aangebracht.

2. Maatregelen welke dienen genomen voor de instandhouding en de latere vooruitgang in de landen die lid zijn, van de rechten van de mens en van de fundamentele vrijheden;

3. Rol van de Raad van Europa op economisch gebied, rekening houdend met de bestaande internationale Organisaties;

4. Rol van de Raad van Europa op gebied van de maatschappelijke zekerheid (met inbegrip van het vraagstuk van de huisvesting en dat van de gelijkberechtigdheid der buitenlandse arbeiders inzake maatschappelijke voordelen);

5. Methodes waardoor de Raad van Europa de culturele samenwerking onder zijn Leden kan ontwikkelen.

1° Studie der veranderingen die in de politieke structuur van Europa zouden kunnen noodzakelijk zijn.

Het eerste vraagstuk dat op de agenda voorkwam, vormde natuurlijk het voorwerp van een belangrijke algemene gedachtenwisseling in de loop waarvan talrijke vertegenwoordigers nadruk legden op de noodzakelijkheid der economische en politieke eenmaking van Europa en zich beijerden om de middelen vast te stellen om ze te verwezenlijken. Samenwerking, gebaseerd op de wederzijdse toestemming der Staten-Leden, afstand van een deel der nationale souvereiniteit, coördinatie der verschillende reeds bestaande Europese organisaties, deze punten vormden het leit-motiv van een groot aantal dezer tussenkomsten, die bovendien de ontwikkeling bestudeerden die aan elk der organen van de Raad van Europa dient gegeven. De aandacht dient eveneens gevestigd op de belangrijke redevoe-ring waarin de heer Churchill zich ten gunste van de opnemng van Duitsland in de Raad uitsprak.

Verskillende voorstellen van resolutie werden in de loop van deze bespreking ingediend en werden voor onderzoek naar de Commissie voor Algemene Zaken verwezen.

Bij het einde der zitting ontving deze Commissie de opdracht deze studie voort te zetten en haar verslag ten laatste op 30 April 1950 in te dienen. Dit verslag zal moeten handelen over :

a) de algemene positie der Staten-Leden van de Raad van Europa als een geheel beschouwd;

b) de huidige toestand van de bestaande Regerings-organismen;

c) les diverses propositions visant à une collaboration étendue dans les domaines politique, économique, social et culturel;

d) les modifications dans la structure politique et constitutionnelle des Etats-Membres qu'une telle collaboration entraînerait;

e) les propositions de nature fédérative ou autres, en vue du développement futur de l'Europe;

f) et les répercussions pour chaque Etat-Membre de toute proposition de cet ordre.

L'Assemblée demande que ce rapport soit mis à l'ordre du jour de sa prochaine session ordinaire et que le Comité propose aux Etats-Membres la mise en discussion immédiate, par leur Parlement respectif, des recommandations qui auront été adoptées à cette session.

L'Assemblée a néanmoins défini dès à présent sa position de principe; elle considère comme son but et son objectif l'institution d'une autorité politique européenne dotée de fonctions limitées, mais de pouvoirs réels.

Les travaux de la Commission des Affaires Générales devaient aboutir d'ailleurs, dès cette première session, à certains résultats concrets. Répondant aux suggestions de la Commission, l'Assemblée formula diverses recommandations ayant pour but, dans l'ensemble, d'étendre sa propre compétence et de garantir son indépendance vis-à-vis du Comité des Ministres.

Notamment, elle demande, par voie de propositions d'amendements au Statut :

1^o que l'admission de nouveaux Membres et de Membres associés du Conseil de l'Europe soit dorénavant soumise à son approbation (art. 4 et 5);

2^o que son ordre du jour puisse être établi sans contrôle du Comité des Ministres (art. 23);

3^o qu'un second poste de Secrétaire Général Adjoint soit créé, dont le titulaire serait attaché exclusivement à l'Assemblée et responsable devant elle seulement, tandis que le Secrétaire Général, qui n'a jusqu'à présent à répondre de son activité que devant le Comité des Ministres, serait également soumis désormais au Contrôle de l'Assemblée (art. 36 et 37).

Enfin, celle-ci demande la suppression du système des suppléants et le doublement du nombre des délégués effectifs (art. 25 c et 26).

2^o Mesures à prendre pour la sauvegarde et le développement des Droits de l'Homme :

Examinant le deuxième point de l'ordre du jour, l'Assemblée décida de recommander au Comité de faire établir, dans le plus bref délai possible, un projet de convention de garantie collective ayant pour objet d'assurer à toute personne résidant sur

c) de vershillinge voorstellen met het oog op een uitgebreide samenwerking op politiek, economisch, maatschappelijk en cultureel gebied;

d) de wijzigingen in de politieke en constitutionele structuur der Staten-Leden die zulke samenwerking zou medebrengen;

e) de voorstellen van federatieve of andere aard, met het oog op de toekomstige ontwikkeling van Europa;

f) en de terugslag op elke Staat-Lid van ieder voorstel van deze aard.

De Vergadering vraagt, dat dit verslag op de agenda van haar volgende gewone zitting zou geplaatst worden en dat het Comité aan de Staten-Leden zou voorstellen dat de aanbevelingen die in deze zitting zullen aangenomen zijn, onmiddellijk door hun respectieve Parlementen zouden besproken worden.

De Vergadering heeft niettemin reeds nu haar principiële houding bepaald; zij beschouwt als haar doel en oogmerk de instelling van een Europees politiek gezag, dat over beperkte functies maar over reële machten beschikt.

De werkzaamheden van de Commissie voor Algemene Zaken zouden trouwens, reeds tijdens deze eerste zitting, tot zekere concrete uitslagen leiden. Gevolg gevend aan de voorstellen van de Commissie, heeft de Vergadering verschillende aanbevelingen uitgedrukt die in hun geheel tot doel hebben haar eigen bevoegdheid uit te breiden en haar onafhankelijkheid tegenover het Comité der Ministers te waarborgen.

Ze vraagt, onder meer, door middel van voorstellen tot wijzigingen aan het Statuut :

1^o dat het toetreden van nieuwe Leden en van toegevoegde Leden van de Raad van Europa voortaan aan haar goedkeuring zou onderworpen worden (art. 4 en 5);

2^o dat haar agenda zou mogen opgemaakt worden zonder controle vanwege het Comité der Ministers (art. 23);

3^o dat een tweede betrekking van Adjunct-Secretaris-Generaal zou ingesteld worden, waarvan de titularis uitsluitend aan de Vergadering verbonden en slechts tegenover haar verantwoordelijk zou zijn, terwijl de Secretaris-Generaal, die tot nog toe zich over zijn activiteit slechts tegenover het Comité der Ministers te verantwoorden heeft, voortaan eveneens aan de controle van de Vergadering zou onderworpen zijn (art. 36 en 37).

Ten slotte vraagt ze de afschaffing van het stelsel der plaatsvervangers en de verdubbeling van het aantal vaste vertegenwoordigers (art. 25 c en 26).

2^o Maatregelen te nemen voor de vrijwaring en de uitbreiding van de Rechten van de Mens :

Bij het onderzoek van het tweede punt van de agenda, heeft de Vergadering besloten aan het Comité aan te bevelen, zodra mogelijk, een ontwerp van overeenkomst tot collectieve waarborging te doen opmaken, die tot doel zou hebben aan elke per-

le territoire des Etats membres la jouissance effective des droits et libertés fondamentales.

Les principes qui devraient régir cette convention ont été définis dans un avant-projet, qui porte sur trois questions :

a) *Énumération et définition des Droits et Libertés à garantir.*

L'Assemblée, estimant que seule pouvait être assurée dans le présent la garantie des droits de la démocratie politique, en attendant celle des droits sociaux, ratifia le choix fait par la Commission de dix droits et libertés repris à la Déclaration Universelle des Droits de l'Homme, adoptée par l'Assemblée Générale des Nations-Unies.

Les dix droits et libertés, qui ont été définis par référence à cette Déclaration, sont les suivants :

- 1° La sûreté de la personne;
- 2° L'exemption de tout esclavage et servitude;
- 3° L'immunité contre toute arrestation, détention, exil et autres mesures arbitraires;
- 4° L'immunité contre toutes immixtions arbitraires dans la vie privée, la famille, le domicile et la correspondance;
- 5° La liberté de pensée, de conscience et de religion;
- 6° La liberté d'opinion et d'expression des opinions;
- 7° La liberté de réunion;
- 8° La liberté d'association;
- 9° La liberté syndicale;
- 10° Le droit de se marier et de fonder une famille.

Par suite des divergences graves d'opinion qui se révélèrent au cours des débats, sur la définition du droit de propriété et du droit des parents de choisir par priorité le genre d'éducation à donner à leurs enfants, l'Assemblée décida de renvoyer à la Commission les paragraphes relatifs à ces deux droits, en la chargeant d'en élaborer pour la prochaine session une formulation plus précise.

D'autre part, le projet prévoit également l'engagement des Gouvernements de procéder à intervalles raisonnables sur leurs territoires métropolitains, à des élections au suffrage universel, libre et secret, et d'autoriser la critique et l'opposition politiques.

b) *Conditions d'exercice de ces droits et libertés.*

Renonçant à entreprendre une codification européenne précisant de façon détaillée des conditions d'exercice identiques dans les différents pays mem-

soon die op het grondgebied van de Leden verblijft, het daadwerkelijk genot van de fundamentele rechten en vrijheden te verzekeren.

De principes die de grondslag van deze overeenkomst zouden moeten uitmaken, werden bepaald in een voor-ontwerp, dat drie kwesties omvat :

a) *Opsomming en bepaling van de te waarborgen rechten en vrijheden :*

Daar de Vergadering van mening was dat thans enkel de waarborg van de rechten der politieke democratie kon verzekerd worden, in afwachting van die der sociale rechten, bekrachtigde ze de keuze gedaan door de Commissie van tien rechten en vrijheden ontleend aan de Universele Verklaring van de Rechten van de Mens, die door de Algemene Vergadering der Verenigde-Naties goedgekeurd werd.

De tien rechten en vrijheden die met verwijzing naar deze verklaring bepaald werden, zijn de volgende :

- 1° De veiligheid van de persoon;
- 2° De vrijstelling van elke slavernij en verknechting;
- 3° De beveiliging tegen elke aanhouding, hechtenis, verbanning en andere willekeurige maatregelen;
- 4° De beveiliging tegen alle willekeurige inmengingen in het private leven, het gezin, het domicilie en de briefwisseling;
- 5° De vrijheid van gedachte, van geweten en van godsdienst;
- 6° De vrijheid van mening en van de uiting van meningen;
- 7° De vrijheid van vergadering;
- 8° De vrijheid van vereniging;
- 9° De syndicale vrijheid;
- 10° Het recht in het huwelijk te treden en een gezin te stichten.

Naar aanleiding van de ernstige meningsverschillen die tijdens de besprekingen tot uiting kwamen, in verband met de definitie van het recht van eigendom en met het recht der ouders om bij voorkeur de aan hun kinderen te geven soort van opvoeding te kiezen, besloot de Vergadering de paragrafen die op deze beide rechten betrekking hebben, naar de Commissie terug te zenden en deze te belasten voor de eerstkomende zitting een meer nauwkeurige formulering hiervan voor te bereiden.

Anderzijds voorziet het ontwerp eveneens de verbintenis door de Regeringen aangegaan, om van tijd tot tijd, met redelijke tussenpozen, op de grondgebieden van het moederland over te gaan tot verkiezingen volgens het stelsel van algemeen stemrecht, vrij en geheim uitgeoefend en om de politieke critiek en oppositie toe te laten.

b) *Voorwaarden van uitoefening van deze rechten en vrijheden.*

De Vergadering zag er van af over te gaan tot een Europese codificatie, die op gedetailleerde wijze identieke voorwaarden voor de uitoefening van

bres, l'Assemblée consacra le principe selon lequel chaque pays aurait compétence pour organiser sur son territoire l'exercice des libertés garanties.

Ce droit est toutefois circonscrit par trois dispositions :

1^o les libertés et droits fondamentaux mentionnés devront être accordés sans distinction aucune, tirée notamment de la race, de la couleur, du sexe, de la langue, de la religion, etc.;

2^o la loi ne pourra limiter l'exercice des droits que pour assurer la reconnaissance et le respect des droits d'autrui et satisfaire aux justes exigences de la morale, de l'ordre et de la sécurité publics dans une société démocratique;

3^o les règles édictées par chaque Etat et l'application de ces règles devront être conformes aux « principes généraux de droit reconnus par les nations civilisées ».

c) *Mécanisme de la garantie collective.*

Ayant reconnu unanimement la nécessité d'un contrôle juridictionnel, ayant admis d'autre part que le droit de provoquer un règlement judiciaire devrait être reconnu non seulement aux Etats, mais encore aux personnes physiques et morales, l'Assemblée se vit amenée à recommander, après un débat auquel M. H. Rolin et M. P.-H. Teitgen prirent une part importante, la création d'une Cour Européenne des Droits de l'Homme. Pour tenir compte des observations de M. Rolin, il a été prévu toutefois que les Etats pourraient également soumettre leurs litiges en cette matière à la Cour Internationale de Justice de La Haye.

Indépendamment de la création de la Cour, l'Assemblée se rallia également à l'idée de l'institution d'une Commission Européenne des Droits de l'Homme, Commission d'enquête et de conciliation pouvant être saisie non seulement par tout Etat signataire, mais encore, après épuisement des voies de recours internes, par toute personne physique ou morale, et devant l'être, dans tous les cas, préalablement à la Cour.

La mission de cette Commission sera d'une part d'éliminer les requêtes irrecevables ou manifestement mal fondées, d'autre part de chercher la conciliation des parties en cause, et de publier, en cas d'échec de la conciliation, un rapport constatant les faits.

C'est seulement dans l'hypothèse d'un tel échec que l'affaire pourra être portée devant la Cour. Celle-ci sera saisie, soit par la Commission, c'est-à-dire indirectement par les individus ou les Etats en cause, soit par tout Etat Membre.

bedoelde rechten en vrijheden in de verschillende Staten-Leden zou bepalen, en ze bekrachtigde het beginsel, volgens welk ieder land bevoegd zou zijn om op zijn grondgebied de uitoefening van de ge-waarborgde vrijheden te organiseren.

Dit recht wordt evenwel beperkt door drie bepalingen :

1^o de genoemde fundamentele vrijheden en rechten moeten verleend worden zonder enig onderscheid hetzij van ras, kleur, kunne, taal, godsdienst, enz...;

2^o de wet zal de uitoefening der rechten slechts kunnen beperken om de erkenning en de eerbiediging van andermans rechten te verzekeren en om aan de billijke eisen van de moraal en van de openbare orde en veiligheid in een democratische gemeenschap te voldoen. ;

3^o de door iedere Staat uitgevaardigde voorschriften, en de toepassing van deze voorschriften moeten overeenstemmen met de « algemene rechtsbeginselen die door de beschaafde naties worden erkend ».

c) *Werking van de collectieve waarborg.*

Na eenstemmig de noodzakelijkheid van een rechtscontrole te hebben erkend en, anderzijds, te hebben aangenomen dat het recht om een gerechtelijke regeling te vorderen niet alleen aan de Staten, maar ook aan natuurlijke en rechtspersonen zou moeten toegekend worden, kwam de Vergadering er toe, na een bespreking waarin de heer Rolin en de heer Teitgen een belangrijk aandeel hadden, de oprichting aan te bevelen van een Europees Hof voor de Rechten van de Mens. Ten einde rekening te houden met de opmerkingen van de heer Rolin, werd evenwel voorzien dat de Staten eveneens hun geschillen te dier zake aan het Internationaal Gerechtshof te 's Gravenhage zouden kunnen onderwerpen.

Onafhankelijk van de oprichting van het Hof, sloot de Vergadering zich eveneens aan bij het plan tot oprichting van een Europese Commissie voor de Rechten van de Mens; deze Commissie wordt bedoeld als een onderzoeks- en verzoeningscommissie, waarop niet alleen ieder ondertekenende Staat zou mogen beroep doen, maar waartoe ook, na uitputting van de nationale rechtsmiddelen, iedere natuurlijke en rechtspersoon zich zou kunnen richten, met dien verstande dat in ieder geval het beroep op de Commissie, het beroep op het Hof moet voorafgaan.

De taak van deze Commissie zal er in bestaan enerzijds, de onontvankelijke of klaarblijkelijk ongegronde verzoeken ter zijde te stellen, en, anderzijds, op de verzoening van de betrokken partijen aan te sturen, en, in geval van mislukking der verzoenings-procedure, een verslag te publiceren waarin de feiten vastgesteld worden.

Slechts in de veronderstelling van een dergelijke mislukking, zal de zaak vóór het Hof kunnen gebracht worden. De zaak zal bij het Hof aanhangig gemaakt worden, hetzij door de Commissie, d.w.z. onrechtstreeks door de betrokken personen of Staten, hetzij door elk ander Lid.

Il fut précisé enfin que l'expression « après épuisement des voies de recours internes » ne signifiait pas que l'institution juridictionnelle dont était projetée la création exercerait les fonctions d'une Cour suprême de Cassation. Une décision judiciaire interne pourra donc être attaquée non pour le motif qu'elle serait entachée d'une erreur de droit ou de fait, mais uniquement si elle a été rendue au mépris des droits individuels fondamentaux, ou sans les garanties élémentaires de la procédure.

Il convient de noter que cet avant-projet, dont certaines dispositions furent âprement discutées, fut adopté par 65 voix contre 1 et 20 abstentions, parmi lesquelles celles de MM. Van Cauwelaert et Heyman.

Question des personnes déplacées.

A la suite des débats provoqués, par M. de la Vallée Poussin, dans le cadre de la question des Droits de l'Homme, sur le problème des personnes déplacées, l'Assemblée décida également de prendre diverses mesures préparatoires, destinées à permettre l'inscription de cette question à l'ordre du jour de la prochaine session.

Passeport européen, nationalité commune européenne.

D'autre part, se prononçant sur deux autres problèmes qui avaient été également soumis à la Commission des questions juridiques et administratives, l'Assemblée recommanda la mise à l'étude de la question de la création d'un passeport européen, par les départements ministériels compétents; elle souligne l'importance de cette question, tant en elle-même qu'en raison de sa valeur symbolique, et elle renvoya pour étude à la Commission Permanente la question de la création d'une nationalité commune européenne.

3° Rôle du Conseil de l'Europe dans le domaine économique :

Les recommandations élaborées par la Commission des Affaires Economiques, sous la présidence de M. P. Reynaud, portent en premier lieu sur des directives d'ensemble, présentées par l'Assemblée au sujet de la coopération économique européenne.

Dans le préambule du rapport rédigé par M. Eccles, délégué du Royaume-Uni, l'Assemblée lance aux peuples de l'Europe un solennel avertissement : des millions d'entre nous, prédit-elle, seront bientôt réduits à la famine et au chômage à moins que nous ne prenions immédiatement les mesures nécessaires pour rétablir l'équilibre économique entre l'Europe et l'Amérique du Nord.

Tenslotte werd bepaald dat de uitdrukking « na uitputting van de nationale rechtsmiddelen » niet betekende dat het rechtcollege waarvan de oprichting overwogen werd, de functies van een Hoger Hof van Cassatie zou uitoefenen. Een nationale rechterlijke beslissing zal dus kunnen bestreden worden niet wegens het feit dat zij zou berusten op een rechts- of feitelijke dwaling, maar enkel en alleen indien de beslissing genomen werd in weerwil van de fundamentele individuele rechten of zonder de elementaire waarborgen van de procedure.

Er dient op gewezen dat dit voorontwerp, waarvan sommige bepalingen heftig besproken werden, aangenomen werd met 65 stemmen tegen 1 en 20 omtredingen waaronder die van de heren Van Cauwelaert en Heyman.

Vraagstuk der verplaatste personen.

Ingevolge de besprekingen door de heer de la Vallée Poussin, in het kader van het vraagstuk van de Rechten van de Mens, over het probleem der verplaatste personen uitgelokt, besloot de Vergadering eveneens verschillende voorbereidende maatregelen te nemen die het plaatsnemen van deze kwestie op de agenda van de eerstkomende zitting zouden mogelijk maken.

Europees paspoort — Gemeenschappelijke Europese nationaliteit.

Anderdeels sprak de Vergadering zich uit over twee andere vraagstukken die eveneens aan de Commissie voor juridische en administratieve aangelegenheden onderworpen waren : zij heeft aanbevolen dat het vraagstuk van de instelling van een Europees paspoort door de bevoegde ministeriële departementen ter studie zou gelegd worden en heeft te dier gelegenheid de belangrijkheid van deze kwestie, zowel op zich zelf als om haar symbolieke waarde onderlijnd, waarna zij het vraagstuk der instelling van een gemeenschappelijke Europese nationaliteit tot onderzoek naar de Vaste Commissie heeft teruggezonden.

3° Rol van de Raad van Europa op economisch gebied :

De aanbevelingen uitgewerkt door de Commissie voor Economische Zaken, onder het voorzitterschap van de heer P. Reynaud, hebben in de eerste plaats betrekking op algemene richtlijnen, door de Vergadering voorgesteld in verband met de Europese economische samenwerking.

In de inleiding van het verslag opgesteld door de heer Eccles, afgevaardigde van het Verenigd-Koninkrijk, richt de Vergadering een plechtige waarschuwing aan de volken van Europa : miljoenen onder ons, waarschuwt zij, zullen weldra tot hongersnood en werkloosheid gedoemd zijn indien wij niet onmiddellijk de nodige maatregelen tot herstel van het economisch evenwicht tussen Europa en Noord-Amerika treffen.

Seule, la réalisation de l'unité économique permettra d'atteindre cet objectif. Elle suppose l'abolition par étapes des entraves apportées aux mouvements des hommes, des devises et des marchandises, la coordination des investissements des industries de base et de l'agriculture, l'harmonisation progressive des législations nationales dans le domaine social et fiscal.

L'Assemblée préconise ensuite diverses mesures d'ordre pratique.

Tous les moyens d'information disponibles doivent être mis en œuvre, estime-t-elle, tant par les Gouvernements que par le Conseil de l'Europe lui-même pour faire comprendre aux peuples de l'Europe la gravité de la situation dans laquelle ils se trouvent et les avantages de la mise en commun de leurs ressources.

Elle recommande l'institution aussi rapide que possible d'un système multilatéral de paiements comportant le rétablissement de la convertibilité des monnaies européennes entre elles, ainsi que la création d'un organisme permanent chargé d'organiser des consultations entre les banques centrales d'émission sur la politique en matière de crédit et d'assurer la coordination des politiques de crédits.

Elle demande également que le Comité des Ministres fasse :

- poursuivre et développer les travaux entrepris par l'O. E. C. E. en vue de libéraliser le commerce intereuropéen, ainsi que toutes études relatives aux relations économiques de l'Europe avec les pays et territoires associés;
- préparer une union économique maintenant les systèmes préférentiels et liens économiques actuellement existants entre certaines nations européennes et leurs pays associés et territoires d'Outre-mer et envisager leur extension progressive aux autres membres de cette union;
- étudier l'évolution de la production dans les territoires de nations participant à la Conférence de manière à satisfaire aussi efficacement que possible leurs besoins en matière d'importation au moyen de leurs ressources réunies;
- étudier les mesures appropriées pour l'abolition progressive des entraves au libre mouvement des hommes et pour l'emploi le plus étendu de la main-d'œuvre dans les territoires métropolitains et d'Outre-mer des Etats-Membres et de leurs associés;
- étudier les conditions dans lesquelles les investissements de capitaux américains ou autres capitaux extra-européens pourraient être encouragés dans leurs territoires;
- étendre et développer un système de marchés garantis;
- convoquer une Conférence économique à laquelle seraient représentés en même temps qu'eux-

Slechts door de verwezenlijking van de economische eenheid zal dit doel kunnen bereikt worden. Dit veronderstelt de geleidelijke afschaffing van de belemmeringen die het personen-, het deviezen- en het goederenverkeer in de weg staan, de samenordering der beleggingen van de basis-industriën en van de landbouw, de trapsgewijze harmoniëring van de nationale wetgevingen op sociaal en fiscaal gebied.

De Vergadering prijst vervolgens verschillende maatregelen van praktische aard aan.

Zij oordeelt dat alle beschikbare informatie-middelen dienen aangewend, zowel door de Regeringen als door de Raad van Europa zelf, om de volken van Europa de ernst te doen inzien van de toestand waarin zij zich bevinden, alsmede de voordelen van het samenbrengen van hun hulpbronnen.

Zij beveelt aan dat zo spoedig mogelijk een multilateraal betalingsstelsel zou ingevoerd worden, behelzend het herstel van de onderlinge omwisselbaarheid der Europese munten, alsmede dat een vast organisme zou opgericht worden, belast met het inrichten van besprekingen onder de centrale emissiebanken aangaande de politiek inzake krediet en met het verzekeren van de coördinatie der politieke inzake krediet.

Zij vraagt insgelijks, dat het Comité der Ministers zou zorgen voor wat volgt :

- de werkzaamheden die met het oog op de vrijmaking van de inter-Europese handel door de E.O.E.S. werden aangevat, alsmede alle studies in verband met de economische betrekkingen tussen Europa en de ermee verbonden landen en gebieden, laten voortzetten en uitbreiden;
- een economische unie laten voorbereiden, waarin de voorkeursystemen en economische banden, die nu tussen sommige Europese naties en de met hen verbonden landen en overzeese gebieden bestaan, behouden blijven, en hun geleidelijke uitbreiding tot de andere leden van bedoelde unie in overweging laten nemen;
- de ontwikkeling der productie in de gebieden van de naties die tot de Unie behoren, laten bestuderen, ten einde zo doelmatig mogelijk door middel van hun verenigde hulpmiddelen, aan hun behoeften inzake invoer te voldoen;
- de geschikte maatregelen doen bestuderen voor de geleidelijke opheffing van de belemmeringen die de vrije beweging der mensen in de weg staan en voor het ruimst mogelijk gebruik van de werkrachten in het moederland en in de overzeese gebieden van de Statenleden en van hun toegevoegden;
- de voorwaarden doen bestuderen waarin de beleggingen van Amerikaanse kapitalen of van andere extra-Europese kapitalen op hun grondgebieden zouden kunnen aangemoedigd worden;
- een systeem van gewaarborgde markten uitbreiden en ontwikkelen;
- een Economische Conferentie doen bijeenroepen waarop samen met hen, de toegevoegde volken

mêmes, les peuples associés et ceux de leurs territoires d'Outre-mer, pour étudier les suggestions ci-dessus.

Il est recommandé en outre au Comité des Ministres de convoquer des conférences industrielles où seraient représentés employeurs, travailleurs et consommateurs, en vue d'organiser les principales industries manufacturières et agricoles et de développer leur productivité dans l'intérêt général de l'Europe.

Enfin, l'Assemblée souhaite l'élaboration d'un projet de convention européenne sur le contrôle des cartels internationaux.

Des propositions conformes à ces recommandations et un rapport sur les progrès réalisés devraient être soumis à l'Assemblée lors de sa prochaine session.

Ultérieurement, une délégation du Conseil de l'Europe devrait être désignée par le Comité des Ministres pour entrer en négociations avec le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique ou tout autre Gouvernement intéressé, en vue d'obtenir notamment l'abaissement des tarifs douaniers des Etats-Unis, pour permettre le développement des exportations européennes vers ces pays.

En revanche, l'Assemblée repoussa diverses propositions relatives notamment au rattachement de l'O.E.C.E. au Conseil de l'Europe (amendement de MM. Fayat, Crawley, délégué du Royaume-Uni, et Buron, délégué français) et à la réduction immédiate et uniforme des tarifs douaniers entre les Etats-Membres du Conseil de l'Europe (amendement de M. Struye).

De même, elle refusa, eu égard à des décisions imminentes à l'époque, de mentionner la nécessité d'un réajustement des taux de change entre les monnaies européennes et le dollar.

Le document présenté au Comité des Ministres fut adopté par 88 voix contre 2.

Avant-projet de création d'un office européen des Brevets.

Sur un point particulier, savoir : le problème de la protection de la propriété industrielle, la Commission des Affaires Economiques présenta et fit adopter un second rapport, dû à M. Longchambon, délégué français. Ce document constitue un avant-projet de convention sur la création d'un Office européen des Brevets.

Aux termes de cet avant-projet, l'Office serait habilité à délivrer aux inventeurs européens qui en feraient la demande un « certificat européen » attestant le caractère de nouveauté de l'invention. Ce certificat ne serait transformé en brevet dans les différents pays que selon les conditions prévues par les législations nationales respectives. Toutefois, la décision de l'Office européen sur le caractère de

en die van hun overzeese gebieden zouden vertegenwoordigd zijn, om de hierbovenvermelde suggesties te bestuderen.

Bovendien wordt aan het Comité der Ministers aanbevolen industriële conferenties bijeen te roepen waarop werkgevers, werknemers en verbruikers zouden vertegenwoordigd zijn, ten einde de voornaamste fabrieks- en landbouwnijverheden te organiseren en hun productiviteit te verhogen in het algemeen belang van Europa.

Tenslotte wenst de Vergadering de voorbereiding van een ontwerp van Europese overeenkomst over de controle op de internationale cartels.

Voorstellen die uit deze aanbevelingen overstemmen alsmede een verslag over de verwezenlijke vorderingen zouden tijdens de eerstkomende zitting aan de Vergadering moeten onderworpen worden.

Later zou een Afvaardiging van de Raad van Europa door het Comité der Ministers dienen aangesteld te worden om in onderhandeling te treden met de regering der Verenigde-Staten van Europa of met elke andere betrokken Regering, ten einde onder meer de verlaging te bekomen voor de toltarieven der Verenigde-Staten, ten einde de uitbreiding van de Europese exporten naar deze landen mogelijk te maken.

Daarentegen verwierp de Vergadering, verschillende voorstellen betrekking hebbend onder meer op de toevoeging van de E.O.E.S. aan de Raad van Europa (amendement van de heren Fayat, Crawley (vertegenwoordiger van het Verenigd Koninkrijk) en Buron (vertegenwoordiger van Frankrijk) en op de onmiddellijke en gelijkvormige verlaging van de toltarieven onder de Leden van de Raad van Europa (amendement van de heer Struye).

Zij weigerde eveneens, met het oog op zekere beslissingen die toentertijd ieder ogenblik te verwachten waren, gewag te maken van de noodzakelijkheid van een wederaanpassing der wisselkoersen tussen de Europese munten en de dollar.

Het aan het Comité der Ministers voorgelegde document werd met 88 stemmen tegen 2 goedgekeurd

Voorontwerp van verdrag over de oprichting van een Europese Dienst der Octrooien.

Over een bijzonder punt, namelijk het vraagstuk van de bescherming van de nijverheidseigendom, diende de Commissie voor Economische Zaken een tweede verslag in dat opgemaakt was door de heer Longchambon, Frans afgevaardigde, en dat werd aangenomen. Dit document vormt een voorontwerp van verdrag over de oprichting van een Europese Dienst der Octrooien.

Krachtens dit voorontwerp, zou de Dienst bevoegd zijn om aan de Europese uitvinders, die daartoe een aanvraag zouden doen, een « Europees getuigschrift » af te leveren, waarin bevestigd wordt dat de uitvinding een nieuwheid vormt. Dit getuigschrift zou in de verschillende landen slechts in een octrooi omgezet worden onder de voorwaarden voorzien door de respectieve wetgevingen. Evenwel

nouveauté de l'invention constituerait pour les services nationaux, appelés à délivrer le brevet, une condition définitivement remplie.

Le Comité des Ministres a été invité à faire connaître ses objections à cet avant-projet.

4^o Rôle du Conseil de l'Europe dans le domaine de la sécurité sociale :

Sous cette rubrique, trois problèmes furent examinés par l'Assemblée, sur la base du rapport de M. Heyman.

1^o La Sécurité Sociale proprement dite :

L'Assemblée constate que la Sécurité Sociale joue un rôle primordial dans la lutte pour la justice sociale et contre le totalitarisme.

Il faudrait d'autre part égaliser les charges sociales qui pèsent différemment sur les prix de revient.

La généralisation de la Sécurité Sociale et la coordination des diverses législations européennes en cette matière sont donc indispensables.

En attendant que soit rédigé un code européen de Sécurité Sociale, l'Assemblée recommande aux Etats-Membres de poursuivre leurs efforts en vue de porter partout, par des méthodes différentes, la Sécurité Sociale à un niveau également élevé. Elle les engage en outre à examiner la possibilité d'une ratification générale des conventions internationales de sécurité sociale, et à s'inspirer de mesures déjà prises par voie d'accords bilatéraux ou régionaux en vue de préparer un accord multilatéral qui rende leur législation sociale entièrement applicable aux ressortissants des autres pays.

2^o Le Problème du logement.

L'Assemblée estime qu'il est essentiel de faire bénéficier chacun des Membres de l'expérience acquise par les autres dans le domaine de la construction et de la politique du logement. Elle a donc confié à sa Commission des Affaires Sociales le soin d'organiser l'échange de la documentation nécessaire entre les Etats-Membres.

3^o L'émigration des travailleurs.

L'Assemblée exprime l'avis que les Etats-Membres acceptant des travailleurs d'autres pays doivent leur reconnaître des droits sociaux égaux à ceux de leurs travailleurs nationaux, et recommande à tous les Etats-Membres, comme première mesure, la ratification de la Convention sur les travailleurs migrants adoptée en juin 1949 par la Conférence Internationale du Travail.

Ce rapport fut adopté à l'unanimité.

zou de beslissing van de Europese Dienst over de nieuwigheid van de uitvinding, als een definitief vervulde voorwaarde gelden voor de nationale diensten, die het octrooi moeten afleveren.

Aan het Comité der Ministers werd gevraagd zijn bezwaren tegen dit voorontwerp te laten kennen.

4^o Rol van de Raad van Europa op het gebied van de Maatschappelijke Zekerheid :

Onder deze rubriek werden door de Vergadering drie vraagstukken onderzocht, op grond van het verslag van de heer Heyman.

1^o De eigenlijke Maatschappelijke Zekerheid :

De Vergadering stelt vast dat de Maatschappelijke Zekerheid een hoofdrol vervult in de strijd voor maatschappelijke rechtvaardigheid en tegen het totalitarisme.

Anderzijds zouden de maatschappelijke lasten die op ongelijke wijze op de kostprijzen drukken, moeten gelijkgesteld worden.

De veralgemening der Maatschappelijke Zekerheid en de samenordering der verschillende desbetreffende Europese wetgevingen zijn die navolgens onontbeerlijk.

In afwachting dat een Europees Wetboek van Maatschappelijke Zekerheid wordt opgesteld, beveelt de Vergadering de Leden aan, hun pogingen voort te zetten ten einde overal, door verschillende methoden, de Maatschappelijke Zekerheid op een gelijk niveau te brengen. Zij raadt hun bovendien aan de mogelijkheid van een algemene bekrachtiging der internationale overeenkomsten inzake Maatschappelijke Zekerheid te onderzoeken, en zich te laten leiden door maatregelen die reeds werden genomen door middel van bilaterale of regionale akkoorden, ten einde een multilateraal akkoord voor te bereiden waardoor hun maatschappelijke wetgeving volledig op de onderhorigen der andere landen zou kunnen toegepast worden.

2^o Het Woningenvraagstuk.

De Vergadering is van mening dat het van hoofdzakelijk belang is elk der Leden te laten voordeel trekken uit de ervaring door de anderen opgedaan op het gebied van de woningbouw en van de woningpolitiek. Zij heeft dienvolgens aan haar Commissie voor Maatschappelijke Aangelegenheden de zorg opgedragen de uitwisseling van de nodige documentatie onder de Leden in te richten.

3^o Uitwijking der arbeiders.

De Vergadering drukt de mening uit dat de Leden die arbeiders van ander landen aannemen, aan deze arbeiders maatschappelijke rechten moeten toekennen die gelijk zijn aan die van hun nationale arbeiders, en zet alle Leden aan, als eerste maatregel de Overeenkomst betreffende de migrerende arbeiders, goedgekeurd in Juni 1949, door de Internationale Arbeidsconferentie, te bekrachtigen.

Dit verslag werd eenstemmig aangenomen.

5° Développement de la coopération culturelle et en matière de recherche scientifique :

Le rapport de la Commission pour les questions culturelles et scientifiques fut rédigé par M. V. Larock.

L'Assemblée s'était donné pour tâche de déterminer les méthodes par lesquelles le Conseil de l'Europe peut développer la coopération culturelle entre ses Membres.

Elle commence par présenter une définition de la culture européenne :

La culture européenne, affirme en substance l'Assemblée, est une et diverse. Diverse par ses origines, elle est une par le respect qu'elle voue à la personne humaine, à la primauté de l'esprit, à la liberté d'opinion et à la libre expression des idées, par l'intransigeance de sa résistance à toute oppression.

Elle est au service de l'homme et il n'appartient à aucun pouvoir d'entraver la recherche individuelle de la vérité.

Elle n'est pas un moyen de rendement, mais réside essentiellement dans un effort de connaissance désintéressée et un épanouissement de la personnalité.

Elle ne peut être le privilège d'une minorité. Tout homme y a droit, et toute démocratie a le devoir d'en assurer l'accès à chaque citoyen, malgré les inégalités économiques et sociales.

L'Assemblée recommande ensuite l'établissement d'un ensemble de conventions culturelles entre les pays membres dans l'esprit des accords déjà conclus entre plusieurs de ces pays.

Elle demande que soient assurés la libre circulation et le libre échange des livres, périodiques, journaux, reproductions artistiques et films documentaires, qu'une coopération plus étroite soit réalisée en matière de recherche scientifique, et qu'une aide pratique soit apportée, par voie législative ou autrement, aux associations privées qui travaillent à promouvoir la culture européenne.

Elle recommande, en outre, que les Ministres de l'Education Nationale, assistés des autorités universitaires, établissent en commun un plan européen de coopération culturelle, plan portant notamment sur divers moyens d'accroître au sein des populations européennes le sentiment de leur solidarité.

Enfin, l'Assemblée souhaite la création d'un Centre européen de la Culture dont elle détermine certaines attributions et qui travaillerait en liaison avec l'U.N.E.S.C.O.

La recommandation en matière culturelle fut adoptée par 89 voix et 2 abstentions.

5° Uitbreiding van de samenwerking op cultureel gebied en inzake wetenschappelijke opzoeken :

Het verslag van de Commissie voor culturele en wetenschappelijke aangelegenheden werd opgemaakt door de heer Larock.

De Vergadering had zich voorgenomen de werkwijzen te bepalen, waardoor de Raad van Europa de culturele samenwerking onder zijn Leden kan uitbreiden.

Zij begint met een definitie te geven van de Europese cultuur :

De Europese cultuur, zo verklaart in hoofdzaak de Vergadering, is één en verscheiden. Verscheiden door haar oorsprong, is zij één door de waarde die zij toekent aan de menselijke persoonlijkheid, aan de voorrang van het geestelijke, aan de vrijheid van mening en aan de vrije uitdrukking van gedachten, en door de onverzoenlijke weerstand die zij aan elke onderdrukking biedt.

Zij staat ten dienste van de mens en geen enkele macht heeft het recht de individuele opzoeken naar de waarheid te belemmeren.

Zij is geen middel tot het bekomen van stoffelijk rendement, maar bestaat hoofdzakelijk in een onbaatzuchtige inspanning tot het verwerven van kennis en in een ontplooiing van de persoonlijkheid.

Zij mag niet het privilege vormen van een minderheid. Ieder mens heeft er recht op en elke democratie heeft de plicht ze voor ieder burger toegankelijk te maken, ondanks de economische en maatschappelijke ongelijkheid.

De Vergadering beveelt vervolgens aan, dat onder de landen die Lid zijn, een geheel van culturele overeenkomsten zou tot stand komen in de geest van de akkoorden die onder meerdere dier landen reeds gesloten werden.

Zij vraagt dat de vrije circulatie en de vrije uitwisseling van boeken, tijdschriften, dagbladen, artistieke reproducties en documentaire filmen zouden verzekerd worden, dat een nauwere samenwerking inzake wetenschappelijk onderzoek zou verwezenlijkt worden en dat, langs de wetgeving om, of op een andere manier, aan de private verenigingen die zich beijveren om de Europese cultuur te bevorderen, daadwerkelijke hulp zou geboden worden.

Zij beveelt bovendien aan, dat de Ministers van Nationale Opvoeding, bijgestaan door de universitaire overheden, gemeenschappelijk een Europees plan voor culturele samenwerking zouden opmaken, dat izonderheid betrekking zou hebben op diverse middelen, om bij de Europese volken het gevoel van hun samenhang te doen aangroeien.

De Vergadering wenst ten slotte dat een Europees Cultuurcentrum zou opgericht worden, waarvan zij sommige bevoegdheden vaststelt en dat in verbinding met de U.N.E.S.C.O. zou werken.

De aanbeveling betreffende culturele aangelegenheden werd met 89 stemmen en 2 onthoudingen aangenomen.

III. — Deuxième session du Conseil des Ministres.

(Paris, 3-5 novembre 1949).

A l'ordre du jour de la deuxième session du Comité figurait essentiellement la question de l'admission de nouveaux Membres et l'examen des recommandations présentées par l'Assemblée.

1^o Admission de nouveaux membres :

Le Comité se prononça, en principe, en faveur de l'entrée de l'Allemagne, aussitôt que possible au Conseil de l'Europe en qualité de Membre-associé, c'est-à-dire habilité à se faire représenter à l'Assemblée.

D'autre part, le Comité avait été saisi d'une demande du Gouvernement de la Sarre tendant à l'admission de la Sarre comme Membre-associé.

Considérant qu'il est souhaitable, en attendant qu'un traité de paix fixe définitivement le Statut de la Sarre, que sa population soit représentée au Conseil de l'Europe. Le Comité décida de demander l'avis de la Commission Permanente sur l'admission de la Sarre en qualité de Membre-associé.

2^o Recommandations de l'Assemblée :

A. — Amendements au Statut.

Plusieurs des recommandations portaient, comme on l'a vu, sur la modification du Statut du Conseil de l'Europe.

Considérant que le Statut n'est entré en vigueur que trop récemment pour qu'on puisse dès à présent le remanier, le Comité estima devoir réserver toute décision sur cette question.

Il s'efforça néanmoins, par des mesures d'ordre pratique, de tenir compte des vœux de l'Assemblée.

ARTICLES 4 et 5.

C'est ainsi que, ne pouvant envisager de subordonner à l'approbation de celle-ci l'admission de nouveaux membres et membres-associés, il décida de consulter la Commission Permanente sur toute proposition émise dans ce sens, et de ne prendre de décision définitive qu'après avoir été informé de son avis.

En application de cette procédure, la question de l'admission de l'Allemagne et de la Sarre fut immédiatement soumise à la Commission Permanente.

ARTICLE 23.

L'Assemblée avait demandé que l'établissement de son *ordre du jour* cesse d'être soumis au contrôle du Comité.

III. — Tweede zitting van het Comité der Ministers.

(Parijs, 3-5 November 1949).

Op de agenda van de tweede zitting van het Comité stond in hoofdzaak de kwestie van de toelating van nieuwe leden, en het onderzoek van de aanbevelingen die door de Vergadering werden gedaan.

1^o Toelating van nieuwe Leden :

Het Comité sprak zich principieel uit ten gunste van de zo spoedig mogelijke toetreding van Duitsland tot de Raad van Europa in de hoedanigheid van toegevoegd lid, dit wil zeggen met het recht zich bij de Vergadering te laten vertegenwoordigen.

Anderzijds had het Comité een aanvraag ontvangen van de Regering van het Saargebied, strekkend tot toelating van het Saargebied als toegevoegd lid.

Overwegend dat het wenselijk is, in afwachting dat het Statuut van het Saargebied door een vredesverdrag definitief wordt vastgesteld, dat de bevolking van dit gebied in de Raad van Europa vertegenwoordigd zij, besloot het Comité het advies van de vaste Commissie te vragen betreffende de toelating van het Saargebied als toegevoegd lid.

2^o Aanbevelingen van de Vergadering :

A. — Wijzigingen aan te brengen aan het Statuut.

Zoals men gezien heeft, hadden verschillende aanbevelingen betrekking op de wijziging van het Statuut van de Raad van Europa.

Overwegend dat het Statuut te kort geleden in werking is getreden om het nu reeds te kunnen omwerken, oordeelde het Comité dat het elke beslissing over dit vraagstuk in beraad moest houden.

Het poogde niettemin, door maatregelen van praktische aard, rekening te houden met de wensen van de vergadering.

ARTIKEL 4 en 5.

Zo kwam het dat het Comité, hetwelk niet kon aannemen dat de toelating van nieuwe leden en toegevoegde leden aan de goedkeuring van de Vergadering zou onderworpen worden, besloot de Vaste Commissie over elk voorstel, dat in deze zin wordt gedaan, te raadplegen en geen definitieve beslissing te treffen alvorens haar advies te hebben ontvangen.

In toepassing van deze procedure, werd de kwestie van de toelating van Duitsland en van het Saargebied onmiddellijk aan de Vaste Commissie onderworpen.

ARTIKEL 23.

De Vergadering had gevraagd dat het opmaken van haar *agenda* niet meer zou onderworpen zijn aan de controle van het Comité.

Celui-ci décida de ne plus exercer en fait les droits que lui confère le Statut à cet égard, dans la mesure où les débats porteront sur des sujets compatibles avec l'objet du Conseil de l'Europe, tel qu'il est défini à l'article premier du Statut.

ARTICLES 36 et 37.

On avu que les recommandations portaient également sur la création d'un second poste de *Secrétaire Général adjoint*, dont le titulaire serait responsable exclusivement devant l'Assemblée.

Celle-ci a été autorisée à nommer, sur recommandation du Comité, un chef de ses Services administratifs. Ce fonctionnaire aura rang de Secrétaire Général-adjoint et sera placé sous l'autorité du Secrétaire Général.

ARTICLES 25 et 26.

Le Comité se trouva d'accord avec l'Assemblée pour constater que le système des *suppléants* n'avait pas donné satisfaction. D'autre part, il estima peu indiqué le doublement pur et simple du nombre des Membres effectifs de l'Assemblée. Il décida par conséquent de faire procéder à une nouvelle étude de la question, puis d'en soumettre les conclusions à l'avis de la Commission Permanente.

B. — *Les recommandations relatives aux points 2, 3, 4 et 5 de l'ordre du jour de l'Assemblée.*

Dans l'ensemble, les autres recommandations, relatives aux domaines juridique, économique, social et culturel rendaient nécessaires, de l'avis du Comité, un examen approfondi préalablement à toute décision.

C'est ainsi que les recommandations relatives aux questions économiques ont été soumises à l'examen de l'O.E.C.E. et des autres Organisations intergouvernementales intéressées.

Le Secrétaire Général a été chargé de réunir toute documentation utile et d'adresser au Comité un rapport sur le problème de la création d'un Office Européen des Brevets.

Un Comité d'experts a reçu mandat d'élaborer un projet de convention de garantie collective des Droits de l'Homme, pouvant servir de base aux discussions ultérieures du Comité sur la question.

Le Secrétaire Général a été chargé de présenter un rapport sur les questions abordées dans les recommandations en matière culturelle, après avoir pris contact avec les Organisations déjà saisies de problèmes semblables, notamment l'U.N.E.S.C.O., la Commission Permanente du Traité de Bruxelles et les Commissions culturelles des Etats Scandinaves.

Dit Comité besloot af te zien van de feitelijke uitoefening van de rechten hem te dier zake in het Statuut toegekend, voor zover de besprekingen zouden gaan over onderwerpen die verenigbaar zijn met het doel van de Raad van Europa, zoals dit in Artikel één van het Statuut omschreven is.

ARTIKELN 36 en 37.

Zoals reeds gebleken is, hadden de aanbevelingen eveneens betrekking op de instelling van een tweede ambt van *Adjunct-Secretaris-Generaal*, waarvan de titularis uitsluitend tegenover de Vergadering verantwoordelijk zou zijn.

Deze werd er toe gemachtigd, op aanbeveling van het Comité, een Hoofd van haar Administratieve Diensten te benoemen. Deze ambtenaar zal de rang van *Adjunct-Secretaris-Generaal* hebben en onder het gezag van de *Secretaris-Generaal* geplaatst zijn.

ARTIKELN 25 en 26.

Het Comité was het met de Vergadering eens om vast te stellen dat het stelsel van *plaatsvervangers* geen voldoening geschonken had. Anderdeels komt de eenvoudige verdubbeling van het aantal gewone Leden der Vergadering aan bedoeld Comité weinig geschikt voor. Het heeft dienvolgens besloten de kwestie opnieuw te doen bestuderen en de conclusies van deze studie aan de Vaste Commissie tot advies te onderwerpen.

B. — *Aanbevelingen betreffende punten 2, 3, 4 en 5 der agenda der Vergadering.*

Over het algemeen moesten de andere aanbevelingen gaande over kwesties van juridische, economische, sociale en culturele aard, volgens de mening van het Comité aan een grondig onderzoek onderworpen worden alvorens enige beslissing kon getroffen worden.

Zo werden dan de aanbevelingen betreffende de economische aangelegenheden onderworpen aan het onderzoek van de E.O.E.S. en van de andere betrokken intergouvernementele Organisaties.

De *Secretaris-Generaal* werd anderzijds gelast elke nuttige documentatie bijeen te brengen en aan het Comité een verslag uit te brengen over het vraagstuk van de oprichting van een Europese Dienst der Octrooien.

Een Comité van deskundigen werd belast met het opmaken van een ontwerp van overeenkomst betreffende de gemeenschappelijke vrijwaring der Rechten van de Mens, dat tot grondslag zou kunnen dienen voor de latere besprekingen van het Comité aangaande deze kwestie.

Aan de *Secretaris-Generaal* werd de opdracht gegeven een verslag in te dienen over de culturele kwesties in de aanbevelingen behandeld, na zich in verbinding te hebben gesteld met de Organisaties, waarbij reeds soortgelijke kwesties aanhangig werden gemaakt, met name de U.N.E.S.C.O., de Vaste Commissie van het Verdrag van Brussel en de Culturele Commissies van de Scandinavische Staten.

Le Comité a néanmoins adopté dès à présent la recommandation relative à la conclusion de conventions culturelles entre les Membres, et l'a transmise aux Gouvernements.

La même décision a été prise au sujet des recommandations en matière de Sécurité Sociale, et pour la recommandation relative au problème de la création d'un passeport européen. Cette dernière question est donc soumise à l'étude des services intéressés de chaque pays.

IV. — Réunion de la Commission Permanente. (Paris, 7 au 10 novembre 1949.)

Il reste à indiquer quelles furent les réactions de la Commission Permanente à l'égard des décisions du Comité des Ministres.

1^o Admission de nouveaux membres :

La Commission Permanente a répondu au Comité des Ministres qu'elle est, en principe, favorable à l'admission de la République Fédérale Allemande au Conseil de l'Europe en qualité de Membre associé. Cette attitude, affirme la Commission, procède de la conviction qu'il y a nécessité de ménager une place à l'Allemagne Occidentale dans le cadre européen qui est celui du Conseil. La Commission estime toutefois essentiel qu'avant son admission définitive, la République fédérale allemande ait affirmé et manifesté clairement sa volonté de se conformer aux dispositions du Statut. La Commission Permanente s'est également déclarée en faveur de l'admission de la Sarre comme membre associé au Conseil de l'Europe.

2^o Amendements au Statut :

La Commission, prenant acte des solutions provisoires adoptées par le Comité, a exprimé l'espoir que les décisions définitives interviendraient rapidement et que la procédure d'amendement serait engagée aussitôt.

3^o Décisions du Comité au sujet des autres recommandations :

La Commission Permanente a souligné l'extrême urgence de l'examen des problèmes débattus à Strasbourg et a demandé au Comité des Ministres de répondre au plus tôt aux recommandations de l'Assemblée.

Au sujet de la question des Droits de l'Homme, la Commission Permanente a fait remarquer que la Commission Juridique de l'Assemblée a formulé ses recommandations en complète connaissance des travaux des Nations Unies; elle a exprimé le vœu que la Commission d'Experts, créée par le Comité des Ministres, travaille en contact avec le Président de la Commission Juridique de l'Assemblée en

Het Comité heeft niettemin nu reeds de aanbeveling inzake het afsluiten van culturele verdragen tussen de Leden aangenomen en heeft ze aan de Regeringen overgemaakt.

Dezelfde beslissing werd getroffen inzake de aanbevelingen betreffende de Maatschappelijke Zekerheid, en voor de aanbeveling betreffende de kwestie van het invoeren van een Europees paspoort. Deze laatste kwestie wordt dus ter studie voorgelegd aan de betrokken diensten van elk land.

IV. — Bijeenkomst van de Vaste Commissie. (Parijs, 7^e tot 10^e November 1949.)

Er blijft nog aan te duiden welke de reacties waren van de Vaste Commissie ten opzichte van de beslissingen van het Comité der Ministers.

1^o Toelating van nieuwe Leden :

De Vaste Commissie heeft aan het Comité der Ministers geantwoord dat ze, in principe, gunstig gezind staat tegenover de opnemings van de Duitse Federale Republiek in de Raad van Europa als toegevoegd Lid. Deze houding, zegt de Commissie, vloeit voort uit de overtuiging dat het noodzakelijk is in het Europees kader dat door de Raad wordt gevormd, een plaats aan West-Duitsland toe te kennen. De Commissie is echter van mening dat het van hoofdbelang is dat de Duitse federale Republiek, vóór haar definitieve toelating, duidelijk haar wil te kennen geeft en bevestigt zich naar de bepalingen van het Statuut te schikken. De Vaste Commissie heeft zich eveneens uitgesproken voor het opnemen als toegevoegd lid van het Saargebied in de Raad van Europa.

2^o Amendementen aan het Statuut :

Akte nemend van de voorlopige oplossingen die door het Comité goedgekeurd werden, heeft de Commissie de wens uitgedrukt dat de definitieve beslissingen spoedig zouden getroffen worden en dat de amendementsprocedure dadelijk zou aangezet worden.

3^o Beslissingen van het Comité wat betreft de andere aanbevelingen :

De Vaste Commissie heeft de nadruk gelegd op de hoogdringendheid van het onderzoek der problemen die te Straatsburg besproken werden en heeft aan het Comité der Ministers gevraagd ten spoedigste aan de aanbevelingen van de Vergadering gevolg te geven.

Wat betreft de kwestie van de Rechten van de Mens, heeft de Vaste Commissie doen opmerken dat de Juridische Commissie van de Vergadering haar aanbevelingen heeft uitgebracht met volledige kennis van de werkzaamheden van de Verenigde Naties en heeft de wens uitgedrukt dat de door het Comité der Ministers opgerichte Commissie der deskundigen samen met de Voorzitter van de Juridische Com-

prenant pour base de ses travaux le texte voté à Strasbourg.

La Commission a déclaré qu'elle attache « d'autant plus d'importance à cette Convention qu'un des objectifs principaux de celle-ci est de renforcer les sentiments de confiance réciproque avec lesquels tous les Membres du Conseil comptent sur le maintien des principes de la démocratie par les Membres présents et futurs du Conseil de l'Europe ».

4° Le travail des Commissions :

Comme nous l'avons vu, l'Assemblée avait décidé de charger ses Commissions de poursuivre leurs travaux dans l'intervalle des sessions.

Dans ce but, l'Assemblée prévoyait que des contacts seraient établis avec les organismes internationaux dont la consultation pourrait se trouver utile, tels : la Commission Economique de l'O.N.U. pour l'Europe, l'O.E.C.E., la Banque des Règlements Internationaux, l'Organisation Internationale du Travail et d'autres Institutions spécialisées des Nations Unies.

La Commission Permanente a indiqué que l'Assemblée n'avait jamais songé à créer de nouveaux organes techniques qui feraient double emploi avec ceux déjà existants, mais qu'elle estimait absolument nécessaire de donner, sans délai, ses Commissions, le moyen d'évoquer les questions de caractère technique qui sont du ressort de l'O.E.C.E., du B.I.T. et de l'U.N.E.S.C.O.

La Commission Permanente a donc insisté pour le maintien de toutes les Commissions que l'Assemblée a, statutairement, le droit de créer et pour qu'elles aient la faculté de se réunir chaque fois qu'elles l'estiment utile.

Elles accompliront, affirme la Commission Permanente, leur travail avec l'assistance technique d'organisations, telles que l'O.E.C.E., le B.I.T., etc

En particulier, la Commission Economique se réunira prochainement pour faire le point de la situation économique de l'Europe à la lumière des événements qui se sont produits depuis la réunion de l'Assemblée.

La Commission Culturelle et la Commission des Affaires Sociales ont été priées de reprendre l'étude des propositions qu'elles avaient votées.

Enfin, la Commission Permanente a exprimé sa volonté de voir poursuivre avec énergie la politique tendant à une organisation de l'Europe.

missie der Vergadering zou werken, en daarbij de tekst die te Straatsburg gestemd werd als basis van haar werkzaamheden zou nemen.

De Commissie heeft verklaard dat ze des te meer belang aan deze Overeenkomst hecht, daar een van de hoofddoeleinden er van is, de gevoelens van wederzijds vertrouwen te versterken waarmede al de Leden van de Raad er op rekenen dat de grondbeginselen der democratie door de huidige en toekomstige Leden van de Raad van Europa zullen gehandhaafd worden.

4° Het werk van de Commissies.

Zoals reeds gezegd is, had de Vergadering besloten haar Commissies opdracht te geven hun werkzaamheden, in de tijd tussen de zittingen voort te zetten.

Met dit doel besliste de Vergadering dat besprekingen zouden gevoerd worden met internationale organismen wier zienswijze nuttig zou kunnen zijn, zoals de Economische Commissie van de O.V.V. voor Europa, de E.O.E.S., de Bank voor Internationale Regelingen, de Internationale Arbeidsorganisatie en andere Gespecialiseerde Instellingen der Verenigde Naties.

De Vaste Commissie heeft laten opmerken dat de Vergadering nooit voornemens was geweest nieuwe technische organismen in het leven te roepen, die op overbodige wijze hetzelfde werk zouden verrichten als de reeds bestaande organismen, maar dat zij het volstrekt noodzakelijk achtte, zonder verwijl aan haar Commissies het middel te verschaffen, om de kwesties van technische aard ter bespreking te brengen, die tot de bevoegdheid van de E.O.E.S., van het I.A.B. en van de U.N.E.S.C.O. behoren.

De Vaste Commissie heeft er dus op aangedrongen dat alle Commissies, die de Vergadering volgens haar statuten mag oprichten, zouden behouden blijven en dat zij het recht zouden hebben te vergaderen telkens als zij zulks nuttig zouden achten.

De Vaste Commissie verklaart dat zij hun taak zullen vervullen met de technische hulp van organisaties zoals de E.O.E.S., het I.A.B., enz.

Meer bepaaldelijk zal eerstdaags de Economische Commissie samenkomen om een overzicht van de huidige economische toestand van Europa op te maken in het licht van de gebeurtenissen die zich sedert de bijeenkomst van de Vergadering hebben voorgedaan.

Aan de Culturele Commissie en aan de Commissie voor Sociale Zaken werd gevraagd de studie te hernemen van de voorstellen die ze gestemd hadden.

Tenslotte heeft de Vaste Commissie uiting gegeven aan haar wil dat de politiek die streeft naar een organisatie van Europa, krachtadig zou worden doorgevoerd.